

La Voz de Guipúzcoa

Viernes 17 de Julio de 1925

Diario Republicano

San Sebastián.- Año XXI.-Número 15.892

En torno a la apertura del Kursaal:

Se ha frustrado la aventura, pero el Municipio había pensado intentarla

Tras de dos días de espera, el alcalde de San Sebastián ha decidido darse por enterado de nuestra campaña. Y, como esperábamos —es tan viejo, tan socorrido y tan desacreditado el sistema—, el señor Elósegui se ha parapetado tras de la índole delicada de la cuestión planteada, para justificar su silencio. ¡Donosa ocurrencia, en verdad! Que la cuestión es delicada, más que delicada, quebradiza, lo sabemos todos, y por saberlo exhortamos al Municipio a que rodeara sus propósitos, sus acuerdos y sus decisiones de la máxima publicidad. Pero el alcalde se obstina en sustraer el tema al conocimiento público.

“Se hablará—ha dicho—cuando se deba hablar”. ¿Cuando se deba hablar? Había la obligación de haber dicho ya todo lo que se proponían nuestros ediles. Ahora es demasiado tarde ya. Lo que se realice, bueno o malo, no podremos cargarlo, en modo alguno, en su haber, ya que probablemente—y quisiéramos que afortunadamente—la apertura del Kursaal va a enfocarse de modo distinto a como hasta hace dos días la abordaron los señores concejales.

A nadie se le oculta la evolución iniciada.

El martes pasado, el Municipio consideraba ya cosa lisa, llana y fácilmente bacedera el pagar un millón trescientas mil pesetas por la apertura del Kursaal. Muchos concejales lo proclamaban así, gozosamente, creyendo haber salvado con tan lamentable arbitrio la vida de la ciudad. Hasta el martes por la noche no hubo discrepancias, ni protestas, ni regateos, por lo menos en cuanto a la cifra fijada como pago del subarriendo. El propio señor Elósegui lo manifestó oficialmente a los periodistas: “Ya no falta más que perfilar las cláusulas del contrato”. Luego, había contrato. Luego, había avenencia. Es decir, que, a espaldas del pueblo, se había concertado el emplear parte de los fondos comunales en una empresa para la que no se requirió la aquiescencia de la ciudad, que, en caso de un fracaso económico, habría de ser quien pagase los vitales rotos del arbitrio y del proyectismo disparatado de unas docenas de señores.

De que había avenencia y había contrato es buena prueba el que, sin concurso, se habían adjudicado ya algunos servicios del Gran Kursaal. Y este acceso de despotismo municipal se realizó, precisamente, por iniciativa del mismo concejal que no vaciló en considerar como gravísima falta contra la ética el que, en ocasión análoga, el Municipio adquiriese por gestión directa breas y asfaltos.

Alidos por el pueblo.

¿Que se ha frustrado la desastrosa aventura? Ello nos complace, y sin reservas mentales lo proclamamos, sin cuidarnos de la causa que ha motivado el arrepentimiento edilicio.

Pero no incurriremos en la candidez, si al fin se logra abrir el Kursaal en condiciones benéficas para San Sebastián, de olvidarnos de que el Ayuntamiento no pensó en modificar el famoso contrato espontáneamente.

Y después de consignar esto, y luego de haber logrado mantener alerta a la opinión para que no pierda de vista a sus regidores, entretenidos en sesiones secretas o privadas, no nos resta si no desear que el éxito y la justicia acompañen a la solución definitiva de este pleito.

Porque, aunque no es necesario, tampoco es ocioso que digamos que, al hacer pública nuestra protesta contra el proceder del Concejo, no obramos impulsados por el pesimismo, porque nunca hemos perdido la fe en la energía ni en la capacidad de nuestra ciudad para reaccionar en todo momento contra la sospecha de una decadencia, sino temerosos de que, creyéndose en un callejón sin salida, tomara el Municipio una resolución impremeditada.

Abrese el Kursaal si hay modo de conseguirlo sin que se infiera con ello perjuicio a los intereses ciudadanos. Pero con Kursaal o sin él, el Concejo donostiarra—y más que ninguno este Concejo y este alcalde—está obligado a no perder la serenidad y a afrontar gallardamente el problema de organizar un período de festivales veraniegos que no desdigan de

la importancia, de la inteligencia y de la firme percepción de la realidad que han caracterizado siempre a San Sebastián.

Y aguardemos a que el alcalde crea llegado el instante de romper el candado con que voluntariamente ha amordazado sus labios. Aguardemos a entonces para, sin olvidar que proyectaba una aventura disparatada, frustrada no sabemos todavía por qué razón, juzgarlo por sus acciones futuras. Que deseáramos vernos forzados a enaltecer, con el mismo desinterés e idéntica buena intención que hemos empleado para censurar lo que era nocivo y desastroso para la ciudad.

Un loco que vale más que muchos matemáticos cuerdos

(POR TELEFONO)

Paris, 16.

Dicen de Dublín que en un manicomio de Belfast existe un alienado que, según dicen, incluso los médicos del establecimiento, es uno de los talentos mayores de Irlanda.

Antes de ser atacado de locura incurable, trabajaba como ingeniero y, después de su ingreso en el manicomio, continúa haciendo descubrimientos extraordinarios en el orden técnico, que aplicados a los servicios de la casa de salud, han permitido realizar grandes economías en el funcionamiento de numerosos aparatos.

El conde de Romanones dimite la presidencia de la Exposición del Traje

(Por teléfono)

Madrid, 17.

PARDE DE FIESTA

Con motivo de la festividad del día, ayer tarde no acudió ningún general a la Presidencia hasta terminar la corrida de toros.

¿POR QUE?

El conde de Romanones ha dimitido la presidencia de la Comisión organizadora de la Exposición del Traje regional.

Se ignoran las causas en que el ex presidente del Consejo funda su resolución.

LOS SECRETARIOS DE JUZGADO

Los secretarios de Juzgado de poblaciones menores de 30.000 almas se han dirigido al Ministerio de Gracia y Justicia en súplica de que se les asigne sueldo por el Estado, porque sus ganancias actuales no son suficientes para su sostenimiento.

En el fondo de los mares Horrible muerte de un buzo

(POR TELEFONO)

Paris, 16.

Comunican de Lorient que el buzo Jacques Saillour se encontraba trabajando en la reparación de la quilla del acorazado “Devastation”, cuando de repente se le enredó el tubo de conducción de aire, haciendo que no llegase éste a la escafandra.

El buzo, para evitar la asfixia, realizó una operación arriesgadísima, la de cortar el tubo del aire e intentar ganar rápidamente la superficie del agua, cosa que le dió buen resultado en otra ocasión semejante.

Desgraciadamente para el buzo, no pudo salir a tiempo y pereció ahogado.

A nuestros lectores de Burdeos y del Sudoeste de Francia

Para todo lo relativo a LA VOZ DE GUIPUZCOA, dirigirse a nuestro corresponsal en el Sudoeste de Francia, Mr. Melsy-Cathulin, 29 rue Cotrel, Burdeos, Teléfono 40-46.

LECCION POLITICA

LA PEDAGOGIA DE GORGIAS

Al comparocer, por designio de la “Red Spaña”, ante un núcleo de doctores más denso que el habitual, hemos puesto los ojos, clavándolos con fuerza, en la palpación histórica de nuestra actualidad. La cosecha de emociones ha sido nula. El ambiente es contumelioso y de infamia. Es necesario zafarse de él y herirlo por elevación. En nuestra fuga de los temas nacionales hemos ido a dar con la figura de un sofista. Su lección puede sernos, en este trance, provechosa. Vamos a conocerla.

Proviamente convendrá establecer una breve defensa de los sofistas. El primer filósofo de esta escuela, primero en el tiempo y en el precio, es Protágoras. Siguiendo Gorgias—cuya lección proyectamos utilizar—, Pródicos, Hipias, Trasímaco, Calicles y, con algunas reservas, Licofrón, Alcibiades y otros varios. Sofistas, aceptando la definición académica, es la razón aparente o falsa razón. La doctrina sofista sostiene, por primera vez, la teoría de la relatividad. La duda es el corazón de su filosofía. Sócrates pudo dardar a los sofistas, obligándoles a replegar-se en sí mismos; pero no hay que olvidar que el primero en pedir la abolición de las prerrogativas de los nobles, en nombre de la igualdad de derechos, es un sofista, y que sofistas son los que recusar y abominan de la esclavitud: “La divinidad ha producido libres a todos, la naturaleza no ha hecho esclavo a nadie”. Esto es algo de lo que, al cabo de los años, ha venido a decirnos el socialismo marxista. Esas dos pelotillas preparan el camino, lo abren, a otra más atrevida y ambiciosa. Falacia de Calcedón propugnaba por la igualdad de la propiedad y de la educación. La defensa de los sofistas no ofrece dificultades. Está virtualmente contenida en sus fundamentos postulados. Podemos, pues, considerarnos en franquía para buscar el comercio con Gorgias.

Este sofista entró en Atenas capitaneando una embajada de su ciudad cuando Leontina busca la adhesión de Atenas para guerrear contra Siracusa. La misión de Gorgias es de sargento reclutador. Diserta en la plaza pública y los atenienses hacen conocimientos con su oratoria ampulosa, de grandes efectos y largos períodos. Recorre algunas ciudades de Grecia y su elocuencia gana voluntades para su ciudad y admiraciones para sí. Sus discursos son todos de “operato”. Sus triunfos le dan aplomo de vencedor y abre escuela. Su jactancia es su mejor lección. “Se jactaba de hacer parecer grandes las cosas pequeñas y pequeñas las cosas grandes; nuevas las cosas viejas y viejas las cosas nuevas, y, en suma, lo blanco negro y vice-versa.”

Por este método adiestra a sus discípulos para la vida política. Siguese de aquí que para Gorgias la principal virtud del político es la de saber disfrazar las cosas. La inmaterialidad cubre un propósito honrado. Más claro: para Gorgias la inmaterialidad no es absolutamente mala ni la moralidad integramente buena. En la primera pueden apreciarse virtudes así como en la segunda defectos. “Se puede tener de una misma cosa—dice Protágoras—dos opiniones opuestas y, sin embargo, igualmente fundadas”. Admitida la afirmación, blanco y negro son valores relativos e igual ocurre con moralidad e inmaterialidad. La pedagogía de Gorgias debemos tenerla por honrada. Sus discípulos fueron muchos y largamente generosos. Por ellos la ciudad le erigió, en Delfos, una estatua de oro.

La pedagogía de Gorgias, si ha envejecido, no tiene polvo en su lomo. A lo largo de los años sus discípulos siguen siendo numerosos. Esa útil perdurabilidad de las lecciones del sargento reclutador que Leontina mandó a Grecia es su elogio más desinteresado y convincente. Los esfuerzos didácticos de Sócrates no pudieron derrotar el influjo de Gorgias. El sistema de preparación para la vida política del sofista sigue gozando del favor de cuantos, accidental o esencialmente, con dedicación casual o deliberada, aspiran al gobierno de las repúblicas. Lo importante para un hombre político es tener destreza y elocuencia suficientes para “hacer grandes las cosas pequeñas y las pequeñas grandes; nuevas las cosas viejas y viejas las cosas nuevas”. Este es un poder elemental. La república puede ser sorprendida por un revés que afecte intensa y gravemente a su entraña vital o por reverses suaves que pongan en peligro su economía. En este momento es ocasión de poner en juego el poder de trasmutación. El político está obligado a achicar las proporciones de la desgracia. Lo grande debe hacerse pequeño. Si carece de la virtud de que alardeaba Gorgias y que transmitía a sus discípulos, puede considerarse perdido. La república abominará de él. Otro supuesto: la república, buscando reparación para sus desgracias, consigue victorias efímeras y, en cierto modo, pírricas. ¿Quién reparará en ellas si los jorjeras y dignatarios de aquella no se ocupan de subyugarlas dándoles dignidad de grandes y gloriosos acontecimientos?

Innegablemente, Gorgias transmitió a sus discípulos el secreto del éxito político. Merced a sus enseñanzas y con ayuda de lo que Menéndez y Pelayo llamaba “depravado pero brillante estilo”, lo viejo puede adquirir barniz de cosa inédita.

El nombre de Gorgias puede ser para muchos de sus discípulos actuales una revelación. Un diálogo de Platón lleva el nombre de Gorgias que contiene con Sócrates. Este pone al sofista los cepos de sus interrogaciones. Una es por demás peliaguda. Gorgias no puede eludir y se conforma con abrir el abanico de su elocuencia asegurando que si sus discípulos deshonran sus enseñanzas abusando de ellas será lícito desterrarlos y aún matarlos; “pero no a su maestro.”

Refirido a Tezella, Gorgias conoce la única cosa que no sufre trasmutación, la única verdad absoluta con la que no contó: la muerte. A los cien años se rinde a ella. Sus discípulos debían tenerla presente. Todo es caedizo. Lo es mucho más lo que buscó al asentarse en la vida roca para sus cimientos. El Gorgias de oro, cuyo basamento habíase labrado en mármol, en Delfos, es un recuerdo. Sus discípulos actuales no lo deben olvidar.

Julián ZUGAZAGOTIA,

(Prohibida la reproducción.)

El Presidente francés se embarca en un submarino

Y hace el elogio de la Marina de guerra

(Por teléfono)

Paris, 16.

Ayer, a las cinco de la tarde, marchó en tren especial a Cherburgo, para revistar la escuadra del Mediterráneo, las divisiones de la Mancha y del Mar del Norte y las escuadrillas ligeras, el presidente de la República, al que acompañaban en su viaje los señores Painlevé, de Selles, Herriot, Borel, Laval y Danielou.

El tren presidencial llegó a Cherburgo a las ocho de la mañana de hoy.

Mr. Doumergue y sus acompañantes fueron objeto de un recibimiento cariñosísimo.

Mr. Doumergue embarcó en el submarino “Souffleur” y pasó revista a los restantes buques de guerra reunidos en la inmensa rada, siendo saludado con las salvas de artillería y hurras de ordenanza.

Mr. Doumergue y sus acompañantes subieron a bordo de tres de los acorazados, y fueron obsequiados con un banquete de gala en el acorazado “Paris”.

Al final del banquete pronunciaron discursos, encomiando la importancia de la Marina de guerra francesa, el ministro de Marina, Mr. Borel, y el presidente de la República.

Como todos

Rosario Olmos curará pronto

(Por teléfono)

Madrid, 17.

El diestro Rosario Olmos mejora de las graves heridas que sufrió en su última cogida.

Los dolores del pecho casi han desaparecido y el paciente descansa más.

El doctor Segovia le practicó ayer una nueva cura, encontrando las heridas en buen estado.

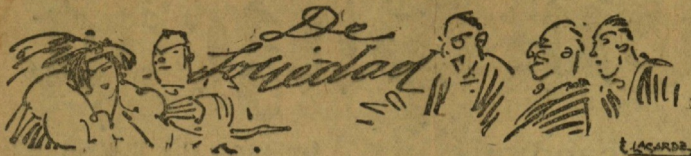
Ha dicho que si no sobreviene alguna complicación, el diestro estará curado antes de lo que en un principio se creyó.

3.000 personas mueren ahogadas en Tokio

(POR TELEFONO)

Paris, 16.

Dicen de Tokio que en las inundaciones de Corea, promovadas por haberse derrumbado los diques del río Rakuro, perecieron más de tres mil personas.



Palabras cruzadas

Las relaciones que sostengo con mis lectores son un continuo monólogo cansado y aburrido. Ahora, la moda de las palabras cruzadas me depara un medio de que mis soliloquios pasen a ser diálogos, diálogos a lo lejos, como por telefonía, pero que no dejan de tener sus encantos.

Hoy, la moda ha hecho elegante a Edipo descifrando el enigma propuesto por la esfinge; hoy resulta distinguidísimo el gesto de preocupación ante un papel cuadriculado como un tablero de damas rebelde a la simetría; hoy "se lleva" mucho el diccionario de sinónimos y la mitología griega.

Por eso el cronista, con un sadismo refinado, trata de torturar el cerebro de sus adorables lectoras, proponiéndoles el siguiente ejercicio de palabras cruzadas:

1	2	3	4	5	6	7
8						
10			11			12
13		14		15	16	
17		18		19		
20			21		22	
23	24		25			
26			27		28	29
30			31		32	
33			34			

Cada cuadro blanco será reemplazado por una de las letras que componen las palabras correspondientes a aquellas cuya sinonimia damos más abajo. Cada una de estas palabras parte de uno de los números horizontal ó verticalmente, según nuestras indicaciones—y continúa hasta encontrar un cuadro negro. No se deben tener en cuenta los acentos.

HORIZONTALES

1. Para el frío.—5. Verbo auxiliar.—8. Apellido catalán.—9. Partición de terreno.—10. Metal.—12. Personaje bíblico.—13. Nota musical.—14. En la baraja.—15. Para dormir.—17. En la tiena de reses.—18. Mamífero.—19. Pronombre.—20. En el mar.—21. De teatro.—23. Vocal.—24. Tiempo de verbo.—25. Hermana.—26. Verbo auxiliar.—27. Parente próximo.—28. Nota musical.—30.—Verbo.—31. Agua.—32. Par.—33. Batucado.—34. Tela.

VERTICALES

1. En los Bores.—2. Acido.—3. Va a la mar.—4. Romance francés.—5. Apoyo.—6. Está en todas partes.—7. Los hombres de Tacho Amillán.—8. Capital de Estado.—11. Pronombre.—14. En los pucheros.—16. En los tejados.—18. Se hace con los perfumes.—21. Verbo auxiliar.—22. Articulación.—23. Agarrar.—28. Nota musical.—29. Constelación.—30. Verbo.—32. Nota musical.

Yo bien sé que este ejercicio parecerá, a gran número de mis lectoras, de una sencillez infantil; para ellas se hizo la frase consagrada de "hors concours—Membre du jury", y deben saltar de la fase de solucionar a la de proponer pasatiempos.

Marichu y Adela Peyrona, que han hecho popular su nombre en toda España como pasatiempistas, ¿por qué no me envían ejercicios de palabras cruzadas para su publicación? Es hora de que abandonen los bancos de los alumnos para sentarse en el sillón del maestro.

ADAN ECHECALTE.

Santoral

Día 17, viernes.—Santos Alejo, Generoso, Teodosio y Jenara.

Sol, sale a las 4'47 de la mañana y se pone a las 7'47.

Luna nueva el día 20, en Cáncer.

Viajes

Llegaron de Vitoria la señora é hijos del opulento industrial don Miguel Ochoa de Retana.

Se han instalado en Deva don Claudio Lecanda y familia y en Orio la señora viuda de Mariartu con su hija.

Llegó a Biarritz la señora de Abascal (don Manuel) con sus hijos Manolo y Rafaelita.

Se encuentra entre nosotros, para pasar una temporada, don Castor Martínez.

Vino de Pamplona la distinguida señora de Ruiz de Galarreta, con su bella hija María Josefa.

Marchó a Vitoria, donde pasará una temporada, la bellísima señorita Asunción Balanzategui.

Se encuentran en Llodio, para pasar como todos los años, larga temporada en sus posesiones, los marqueses de Urquijo.

Han venido de Madrid el doctor Deceñ y don José Barroso.

Con su familia vino de Vitoria para pa-

sar unos días entre nosotros, el médico don Angel Garaizabal.

Don José Orbeago se encuentra veraneando en San Sebastián.

Del Balneario de Belascoain han venido don Adrián Jiménez y señora.

De Pamplona llegó el ingeniero don Fulgencio Aldaz.

Llegaron al balneario de Alzola:

De San Sebastián, don Aureliano López y señora.

De Madrid, don José María Quintana y familia, don Angel Santibañez, don Alberto Martínez y don Mariano Grelet.

De Vitoria, la señora viuda de Martínez y sobrina y doña Virginia Villaverde é hija.

Salieron:

Para Royal, don Juan Rentería.

Para San Sebastián, don Pedro Sologaitoa.

Para Burgos, don Leandro de Cadiflanos y señora.

Para Zarauz, la señora condesa de Adanero é hija.

Para Bilbao, la señora viuda de Galdiz é hija.

—Procedente de Andalucía ha regresado nuestro querido amigo don Hipólito Lobato.

—Han venido de la corte para veranear, los marqueses de Donadrid, el conde de Midrelangeli y la señora viuda de Zumalacárregui.

—Procedentes también de la corte han llegado: a Biarritz, los condes de Sierrabellá; á Zarauz, los marqueses de Cortina y familia y á Fuenterrabía don José López Montenegro.

—De Zaragoza ha llegado á Zarauz la señora de Ayala (don Francisco) y sus bellísimas hijas.

Letras de luto

A las diez de la mañana de ayer se celebraron en la parroquia de San Ignacio los funerales en sufragio del alma de la bondadosa señora doña Juana Arano y Gorriti (viuda de don José Macazaga), y acto continuo fué conducido su cadáver á la última morada, seguido de numeroso séquito.

Reiteramos á la familia doliente nuestro sentido pésame.

En Tolosa, según nos comunican, se celebraron á las diez y media de la mañana de ayer los funerales en aquella iglesia parroquial y la conducción del cadáver del señor don José Basilio Azcune é Irazusta, probo secretario del Juzgado de primera instancia é instrucción de Tolosa, asistiendo á ambos actos la mayoría del vecindario, que quiso de este modo patentizar el general sentimiento producido por la trágica muerte de dicho señor.

Renovamos el envío de nuestro pesar á la familia.

En la mañana de ayer se celebraron misas en la iglesia parroquial de Elgoibar, en la de San Pedro, de Vergara y en las de Padres Capuchinos y del Carmen, de San Sebastián, aplicadas al eterno descanso del alma del señor don Canuto Otamendi y Otaño, cuyo segundo aniversario de su muerte se cumplía, acudiendo á oírlos y á dedicar piadosas oraciones en sufragio del finado, sus familiares y numerosos amigos.

Renovamos nuestro recuerdo de pésame á su familia.

En la tarde de ayer falleció en Irún el señor don Antonio Arana y Díaz de Garayo, persona muy conocida y estimada por sus merecimientos.

A las nueve y media de la mañana de hoy se celebrarán los funerales por el eterno descanso de su alma, en la iglesia parroquial de Irún y á continuación será conducido el cadáver al cementerio de aquella ciudad.

Enviamos la expresión de nuestro sentimiento á su hermano don José, así como al resto de la familia.

En la mañana de ayer entregó su alma á Dios la señorita doña Matilde Beraud y Ahumada, después de confortada con los auxilios espirituales y la Bendición Papal.

Esta tarde, á las cuatro, será conducido su cadáver al cementerio de Polloe, y mañana, á las diez, se celebrarán los funerales por su eterno descanso, en la parroquia del Buen Pastor.

Significamos nuestro pesar á la apenada familia de la finada.

De sol a sol

AL VUELO

Si hemos de hacer caso a los refranes, que los hay para todo y para todos los gustos, ayer ha comenzado la verdadera temporada de los baños, pues dicen las gentes que éstos deben tomarse, para que aprovechen y surtan el efecto apetecido, "de Virgen a Virgen"; es decir, desde el Carmen a la Virgen de agosto. Claro está que todo esto "es un decir", que el tiempo se encarga de modificar según las circunstancias.

El día de ayer invitaba al baño, y el mar, más todavía, pues su superficie parecía un inmenso lago más que un mar cuya fama de bravo se tiene bien ganada.

En el puerto, todo fué animación y alegría, y la procesión fluvial y la fiesta náutica no pudieron ser más hermosas. Toda la mañana la pasaron las autoridades a bordo del "Mac Mahón", y cuando regresaron a tierra no hallaron a mano noticias de interés que comunicar a la Prensa.

El día del Carmen fué muy celebrado por todos, siendo muchas las señoritas y señoras donostiarres que festejaron ayer su onomástico y a las cuales felicitamos deseándoles todo lo que ellas deseen para su salud y bienestar.

Por la tarde salió de los Carmelitas la procesión de todos los años, recorriendo las calles de Urbietá y Easo y retirándose al templo sin incidentes.

La animación, que va en aumento de día en día, fué ayer extraordinaria en las calles y en los paseos de nuestra ciudad, que presentaron ya todas las características del veraneo, que la ha hecho universalmente conocida, y no digamos en los espectáculos públicos, pues en cines y teatros se ven ocupadas todas las localidades en todas las secciones.

Aurora Redondo celebró ayer su beneficio y fué aplaudido con el cariño y la preferencia que nuestro público la tiene demostrado tantas veces.

De las conversaciones y de los temas a discutir estos días, seguimos poco más o menos lo mismo y esperando a que resuelvan, porque ya se sabe que quien manda, manda, y cartuchera en el cañón.

Y ahora la cartuchera está en boga.

ASORDEP.

Picadillo

"El Imparcial" habla de los espectáculos municipales en su "Perfil del día".

Si que se dan espectáculos, sobre todo entretenidos.

"Todavía continúa abierta la Exposición del Traje Regional."

Pues se van a pasar de moda las prendas. O, por lo menos, se apollillarán este verano si no les echan naftalina.

"Las Compañías de electricidad no podrán cobrar "mínimum" de consumo."

Claro, como que la que desean es cobrar "máximum".

"La ley seca no perjudica a España."

Por lo menos mientras aquí no se implanta. Pero si llegase ese caso, entonces sería otra cosa y se "tomarían varias medidas".

"Inglaterra va a construir diecinueve barcos."

¿No habíamos quedado en que no se necesitaban flotas? Por lo visto, cada nación hace de su capa un sayo y, si puede, una escuadra.

"Incendios en todas partes."

Así se va sintiendo tanto el calor.

"En Inglaterra, los mineros se han metido en un callejón sin salida."

Eso suelen ser las galerías de las minas: callejones sin salida. Sobre todo si hay explosiones de grisú.

"Alemania estudia la respuesta a la nota de Francia."

Pues ya, que lo deje para septiembre.

"La danza del chal y del mantón."

No sabemos si será un "schotis" madrileño; pero si podemos asegurar que el "foz" no les cuadra a esas prendas.

ESE.



EN JAI-ALAI

Como jueves de moda, el hermoso frontón de Ategorrieta ofrecía ayer tarde un aspecto brillantísimo, estando ocupadas casi totalmente sus numerosas localidades.

En primer término jugaron, como estaba anunciado, Irigoyen y Aramburu, colorados, contra Echániz y Berolegui, azules.

La "cátedra", que el domingo último estuvo saneada ganancia, por ir con el navarro, ayer volvió a depositar en él su confianza y sus intereses, cosa que nada tiene de extraño, puesto que la combinación de ayer era la misma que la del domingo.

Iguales a 4, salieron por delante los azules, los cuales, jugando bien, dominaron a sus rivales, a los que en pocos momentos sacaron once tantos de ventaja. Naturalmente, la "cátedra" dejó a Irigoyen y se hizo gran amiga de Berolegui, que era realmente el amo de la cancha.

Pero Irigoyen, en una de sus clásicas arrancadas, en que fué excelentemente apoyado por Aramburu, logró igualar a 34, obligando a la "cátedra" a cambiar de criterio.

Después de esto los rojos se pusieron a 40 por 35; pero los azules, que no se acobardaban a ir rezagados, pegaron de veras y "trajeron" el empate a 43 y se colocaron a la cabeza.

Por su parte, los rojos realizaron otro esfuerzo y lograron ponerse en 45 por 44. Y ya no hicieron más, porque Berolegui y Echániz seapuntaron el tanto 50, sin dejar que Irigoyen y Aramburu pasaran de 45.

Berolegui estuvo enorme y superior Irigoyen. Echániz y Aramburu actuaron muy bien y el encuentro resultó muy bueno.

En segundo término, Solozabal y Perea, colorados, contendieron con Gallaría II y Cantabria, azules.

Este encuentro, aunque no tan bueno como el anterior, también agradó a la concurrencia. No hubo más que cuatro empates, pero ellosobre todo el último—bataron para desconcertar a los adinerados. Las igualadas se registraron en los tantos 1, 8, 14 y 32, y el dinero, que al principio se dió por los rojos, sufrió las naturales oscilaciones. Al fin, vencieron Solozabal y Perea, que dejaron a sus rivales en 36.

EN BILBAO

En el Euzkalduna jugaron Christu I y Unamuno contra Narru II y Arrarte.

Ganaron los primeros, por cuatro tantos.

EN VITORIA

Anoche jugaron los hermanos Iruja contra Zabala II y Zapaterito.

El partido, que fué muy reñido, lo ganaron por tres tantos Zabala y Zapaterito.

Luego jugaron mano a mano Arrieta y Castellanos. Ganó el primero fácilmente.

El domingo jugarán los hermanos Juaristi contra Zabala II y Chapasta.



LECHE CONDENSADA

LA LECHERA

La única que reemplaza ventajosamente a la leche fresca en la alimentación de los niños y en los usos domésticos. Folletos gratis a quien lo solicite de la SOCIEDAD NESTLE, Gran Vía Layetana, 41. Barcelona.

UN ESTUCHE

de plegios y sobres, de rico papel tela, tamaño tarjeta postal, al precio de

Pesetas 0,95.

sólo se vende en la Librería Internacional, Churrua, 6.

Teatro

Principal

Muy pronto

Mimí Aguglia

La Conferencia francoespañola

"No se trata de pedir la paz - dice Jordana - si no de dar unas bases para que Abd-el-Krim la pida, si quiere"

No se variará el Estatuto de Tánger. - Lo que comprende el convenio político

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

LAS EXCURSIONES DEL Sr. ECHEVARRIETA

En contra de lo que se dijo, don Horacio Echevarrieta no salió el miércoles para Alemania, sino para Algeciras, donde habrá embarcado ya a bordo de su yate «Cosme y Jacinta», para hacer un crucero por las costas de Marruecos, Portugal y Galicia, para desembarcar luego en Bilbao.

En la capital de Vizcaya recogerá a su familia y en el mismo yate hará un crucero por las costas de Alemania.

LOS TECNICOS FRANCO-ESPAÑOLES CAMBIAN IMPRESIONES

Ayer por la mañana se reunieron separadamente los técnicos franceses y españoles para cambiar impresiones sobre diversos asuntos.

LOS DELEGADOS TAMBIEN SE REUNIERON

También se reunieron a las once de la mañana, en la Presidencia, los delegados españoles y franceses.

La reunión duró hasta las dos de la tarde y los delegados salieron por la puerta azuleja de la Presidencia. Por ello los periodistas no les pudieron interrogar.

El general Gómez Jordana y el señor Aguirre de Cárcer, que salieron por la puerta principal, no dieron referencia alguna de la Conferencia y se limitaron a decir que no se facilitaría nota oficiosa.

CUANTO DURARÁ LA CONFERENCIA

Según se decía ayer, todavía quedan bastantes asuntos pendientes de estudio y resolución, por lo que la Conferencia durará seguramente hasta bien entrada la semana próxima.

LO QUE DEBE HACERSE CON TÁNGER

Un semanario inglés que se publica en Tánger, ocupándose de la Conferencia franco-española y de las conversaciones habidas en la misma sobre la cuestión de Tánger, combate el nuevo Estatuto y dice que aquella ciudad y toda su zona deben pasar a ser feudo de la Sociedad de Naciones que nombraría un alto comisario. También serían elegidas las Cámaras encargadas del Gobierno.

DECLARACIONES DE JORDANA

Ayer estuvieron reunidos los delegados españoles señores Gómez Jordana y Aguirre de Cárcer, desde las siete y media de la tarde hasta las diez de la noche. Los técnicos militares españoles, señores Seguí y Múgica, asistieron también a la reunión que, como se comprendió fué muy laboriosa.

Una vez terminada, los periodistas fueron recibidos por el general Gómez Jordana. Le pidieron que diera alguna referencia; lo más detallada posible del estado actual de la conferencia hispano-francesa. El general Gómez Jordana dijo que él no tenía inconveniente que se le hicieran preguntas y él iría contestando.

En primer lugar preguntaron los periodistas por qué la conferencia se prolongaba tanto tiempo, dando una sensación de languidez que pudiera hacer creer a alguien en la existencia de dificultades.

El general contestó lo siguiente:

—En general, lo que hacemos ahora es ocuparnos de la parte que pudiéramos llamar ejecutiva de la Conferencia, es decir, que no se trata ya sólo de la negociación ó del convenio, sino de la práctica del mismo, lo cual, como es natural, retrasa un poco la fecha de clausura de la conferencia.

Nos ocupamos, por tanto, de dar instrucciones a los jefes militares de los diferentes matices de la colaboración á establecer entre las autoridades indígenas de una y otra zona. Estamos formando algo así como un Estado Mayor que trace las directrices para que la colaboración sea de mayor eficacia.

—¿Pero se trata de nuevos temas, aparte de los tres conocidos?

—De ninguna manera. Son matices de aquellos. La vigilancia terrestre.

—La vigilancia terrestre, ¿se ha pasado ya á ejecutar?

—Aún no. Precisamente este tema tiene aspectos interesantísimos en la relación de los dos países y á esos precisamente me refería antes cuando hablaba de los diferentes matices de la colaboración y de las instrucciones al mando.

En seguida se derivó la conversación hacia el convenio que se ha dado en llamar político y se preguntó al general si en la cues-

tion de paz habían surgido nuevos aspectos ó si influyen en ella las variaciones políticas observadas en el Gobierno francés.

—En primer lugar, no se puede decir—continuó diciendo—con exactitud que se hagan gestiones de paz. No hay tal cosa. Lo que la conferencia ha hecho es redactar unas bases de paz, á las que tendría que ajustarse el cabecilla rebelde, si quisiera esta misma paz. Ha sido Abd-el-Krim el que constantemente ha pedido la paz á España y por eso ciertas declaraciones que se han hecho en el extranjero, no responden á la verdad. Pues bien, lo del convenio político no se refiere exclusivamente á esas bases, si no que abarca muchos más extremos muy distintos, pero todos conducentes á la pacificación. Así, por ejemplo, dentro de esa cuestión política, cabe la negociación con un jefe de cábila, con un sector determinado, etc., etc. y hay, además, muchos otros aspectos que no son del caso decir en estos momentos.

Se preguntó al general si en la cuestión de Tánger se iba en camino de solución.

—Verán ustedes—dijo—. A esta cuestión de Tánger, que es tratada en la Conferencia, se le dan unos vuelos que, en realidad, no tiene. Cuanto se ha pedido por Francia y España responde a los términos intangibles del Estatuto de garantías para la neutralidad, que en la ciudad y en su zona debían existir. Jamás se ha pensado en variar el Estatuto entre otras razones, porque es un convenio internacional cuya variación tendría grandes derivaciones.

No hace falta tampoco, porque si se cumple estrictamente la neutralidad que en la cláusula tercera del Estatuto se consigna, Tánger dejará de ser en el acto un foco de sospechosos. Hay que tener presente que la Conferencia es de dos naciones, que son las que han entablado el diálogo, y, sin embargo, hay que contar con una tercera, que no toma parte en las negociaciones. Repito que a este asunto se le ha dado mucha importancia sin razón.

La Prensa extranjera ha hablado mucho de Tánger y hasta supone en nosotros deseos de variar el Estatuto, cosa que nosotros no hemos pensado nunca ni un solo momento.

El general terminó la conversación diciendo que tenía grandes esperanzas en la eficacia de la Conferencia y que no podía ser todo lo explícito que quisiera, porque las negociaciones diplomáticas requieren mucho tacto y a veces una declaración un poco atrevida puede entorpecer una labor de muchos días.

El alcalde cree que por ahora lo que procede es el silencio

Y promete hablar, cuando haya una solución

LA FIESTA DEL CARMEN

El señor Elósegui, al recibir ayer a los periodistas, les manifestó que acababa de regresar de la fiesta celebrada con motivo de la solemnidad del día en el cañonero "Mac-Mahón".

LA TERRAZA DEL CASINO

Añadió que había ordenado que se cuidara la cuestión de la iluminación en la terraza del Gran Casino y también la ornamentación del parque de Alderdi-Eder, con motivo del comienzo de los conciertos que en el quiosco habrá de dar la banda del regimiento de Sicilia, en la forma que ya conocen nuestros lectores.

EL ARRIENDO DEL KURSAAL

Refiriéndose después a los artículos aparecidos en LA VOZ, dijo que ya sabía que al ocupar un cargo público, tendría que ser aplaudido o censurado por su gestión, por sus actos, de los que respondía siempre, siendo la crítica unas veces colaboradora y otras veces apasionada e injusta.

Desde luego, creía que debían de estudiarse las orientaciones que puedan aparecer en toda crítica que trata un punto determinado con arreglo a un criterio que estima acertado, en una cuestión determinada.

Añadió que, en la representación oficial que ostenta, no podía por ahora hablar de un asunto que se encontraba en tramitación delicada y que constituye un problema que afecta a los intereses presentes y futuros de los Ayuntamientos de la ciudad.

Declaró que, en cuanto exista una solución, la dará a conocer públicamente y también hará igual con muchas de las incidencias del asunto, que ahora no puede exponer, para no comprometer la marcha de las negociaciones y los intereses de la ciudad, y eso lo hará con el máximo de publicidad, en pleno Ayuntamiento, para que las conozca el pueblo.

Lamentó las informaciones que circulan estos días por la ciudad, fantásticas casi todas, o tergiversando conversaciones que él ha sostenido en su despacho y que no se explica cómo han podido ser sorprendidas, cosa esta última que tendrá buen cuidado de que no se repita.

Doctor B. Petschen Kutz

ESPECIALISTA EN PARTOS Y MATRIZ
Vergara, 5. Consulta 11 a 1 y 3 a 5. Telf. 2207

Venta y alquiler de muebles

Pisos y villas, administro fincas.
CASA SANCHEZ
Cambio de moneda. Loyola, 47. S. Sebastián.

Se agrava, notablemente la crisis industrial de Vizcaya

Trabajos paralizados, falta de pedidos y despido de obreros

(Por teléfono)

Bilbao, 16, 11 n.

El incremento alarmante que adquiere la crisis industrial tiene muy preocupados a los dirigentes de las industrias vizcainas, que estos días vienen celebrando reuniones y deliberando para buscar una solución a la grave situación que se avecina y que amenaza manifestarse con proporciones insospechadas.

En el ramo de la siderurgia, el acuerdo franco-alemán representa una seria amenaza para las factorías españolas de fabricación de hierro, convirtiéndose en que Bélgica es la que ha provocado el desequilibrio en la situación espléndida que, durante algunos años, han venido disfrutando las industrias españolas, lanzando al mercado gran cantidad de hierro y aceros de todas clases a precios bajos.

Desde hace un mes, las factorías vizcainas se hallan sin poder dar salida a las grandes cantidades almacenadas.

En las industrias mineras ocurre otro tanto. Y la industria de construcciones navales está paralizada.

Hoy, en vista de que no han dado resultado algunas gestiones, han sido despedidos doscientos cincuenta obreros de los Astilleros de la Sociedad Española de Construcciones Navales, de Sestao. Otros veinticuatro, de oficios diversos, han sido destinados al peonaje.

Espanoles, fuera de España

Le cloroformizan, y le roban dos mil pesetas

(Por teléfono)

París, 16.

Un obrero español llamado Beltrán Merejida, que vive en Pantin, se dirige a su casa, una vez terminado su trabajo, cuando se sintió atacado de un mareo.

Un transeúnte se le acercó y le ofreció su pañuelo para que se secase el sudor, cosa que aceptó sin la menor desconfianza el obrero.

Apenas se pasó el pañuelo por la cara, perdió Merejida la noción de las cosas y no recuperó el sentido pleno hasta la noche, cuando se encontró en París, cerca de la estación de Austerlitz, y sin su cartera, en la que guardaba 2.500 francos.

La hija del robado, llamada Dolores, fué a denunciar a la policía que el autor del golpe era su amante, un español apellidado Rodríguez.

Fundaba su denuncia en que Rodríguez le exigía constantemente dinero, y ella cometió la imprudencia de decirle que su padre no dejaba los fondos en casa por temor a que se los robaran y los llevaba constantemente en la cartera.

El denunciado fué conducido a la comisaría, y, como es natural, negó enérgicamente ser el autor del robo, pero fué enviado a la cárcel por llevar puesta una sortija de Dolores, que ésta sostuvo que le había robado.

FORASTEROS

(los de casa ya lo saben)

Venid a LA MINA
encontraréis los mejores
CALZADOS a precios
baratísimos

Calle Oquendo, 24

CRETONAS SUPERIORES

colores firmes, a 1,50

ALMACENES ROIG. - Garibay, 6

Doctor Garmendia

GENEALOGIA PARTOS
De 3 a 6, AVENIDA DEL KURSAAL, 4. 2.
Teléfono 30-68

BALENCIAGA

liquidará los vestidos de primavera y verano desde el día 14. Avenida, 2.

AVISO

Tenien o conocimiento de que algunas casas venden el incomparable alimento para criar niños



en latas con litografía en idiomas extranjeros que por no estar en las debidas condiciones para ser importadas a España ni para soportar el clima de este país, pueden ser perjudiciales para los consumidores ROGAMOS AL PUBLICO que no se deje sorprender y NO ADMITA MAS LATAS QUE LAS QUE LLEVAN EN SU LITOGRAFIA EL NOMBRE DE LOS IMPORTADORES EXCLUSIVOS

Sebastián Tauler y C.ª L.ª (S. A.)

los cuales no se hacen responsables de los perjuicios que pueden ocasionar las latas que no lleven su nombre, estando dispuestos a exigir las debidas a los que sólo desean lucrarse sorprendiendo la buena fe del público

Anécdotas y episodios donostiarros

De las "koshkas" a la Acrópolis

«Críseno Galati... me dicen al ser presenta-
do a la cantatriz griega.

Le beso la mano, replico a sus palabras de
gratitud que me he limitado a hacer justicia a
sus méritos artísticos, y me dispongo a conver-
tirme en un Padre Asiste a fuerza de pregun-
tarle.

La había oído cantar "Cosi fan tutte", y me
había hecho pensar en San Sebastián.

¿Qué tiene que ver la deliciosa ópera de Mo-
zart con la bella Easo? Nada, ciertamente; y
sin embargo...

Mientras la divina música mozartiana acaricia-
ba mi espíritu, no podía sustraerme a la reflec-
ción de que siendo Críseno Galati ateniense y
siendo ex alumna del Conservatorio de la capi-
tal de Grecia, en cuyas aulas recibió lecciones
no sólo de canto, sino de piano, violín, armonía
y composición, tenía que conocer al "mukizu"
que desde las "koshkas" de San Vicente se en-
caranó a la Acrópolis de la ciudad inmortal...

Surgió en mi mente el recuerdo de aquel niño
que, allá por el año 90 del siglo pasado, hizo
conmigo el viaje de San Sebastián a Madrid para
ingresar en el Conservatorio.

Dejaba sus juegos infantiles en el atrio de la
iglesia parroquial de la que era feligrés, en el
cuál atrio velaron sus armas los moquetes de la
Caballería Jostemaritarrá para obtener el ejecuto-
ria de "erriko-ehemes"; dejaba su clase, bien
alocionado ya por el maestro Guzmán, y con el
violín en el estuche y el estuche bajo el brazo
corría hacia la corte de España, para volar, más
tarde al Acropago, con alientos conquistadores
de un Pericles del violín.

Niño y todo, había algo en su porte que re-
velaba al hombre andaz del futuro; sin duda
porque sangre eibarresa circulaba por sus ve-
nas, la mirada de sus ojos vivos tenía chispa-
zos de fragua de Eibar...

Pasaron años, supe que el rapaz se había
hecho hombre y el aprendiz de violín profesor
de la clase de violín del Conservatorio de Ate-
nas. ¿Qué guipuzcoano es esto de volar, no a
lo leano con alas de cera, sino por poderoso
impulso del arte prendido en el corazón, como
prende en el alma la fe cristiana!

Un día llegó a mis manos el programa de un
recital de violín del para mí siempre niño en
el Real Palacio de Atenas. Venizelos, llegando
cerca del sollo heleno con su historial de liber-
tador de Creta, se me antojaba menos grande
que el joven donostiarra llegando a la cámara
regia con su violín.

El héroe de este cuento que no es cuento, que
es historia, se llama, según han adivinado ya
muchos de mis lectores, José María Bustinduy.
Su entrada en Atenas fue muy original, muy
donostiarra. La conozco por propio relato de
Bustinduy a sus discípulos, como intermedio de
una lección en su cátedra del Conservatorio
ateniense, relato que escuchó Críseno Galati y
cuya versión ha recogido de labios de la canta-
triz helena.

Quando José María llegó a la capital de Gre-
cia hablaba los idiomas español, vasconco y
francés. Los nativos le habrían servido en tier-
ras de Platón lo que el de Platón a un griego
en las de Cervantes ó Iparraguirre; pero el de
Platón, sí, le sirvió para poder aspirar a la pla-
za que ganó y para entenderse con mucha de
la gente con la que iba a convivir.

Se instaló en un hotel, y apenas rendido tri-
buto al aseo personal, se echó a la calle en bus-
ca del Conservatorio, sin requerir concurso de
radio.

No había andado mucho cuando se cruzó con
dos lindas muchachitas que caminaban de pi-
sa, alegres y parlanchinas, portadoras cada una
de ellas de un confundido violín.

Presumió que con este instrumento entre ma-
nos y marchando a aquel paso, dos criaturas
sólo podían ir a clase. Las siguió.

En efecto, una calle, otra, una plaza, un jar-
dín y el Conservatorio.

«Es todo un poema—decía Críseno Galati—.
¡Un extranjero que llega por vez primera a una
ciudad desconocida hasta por su idioma, se lan-
za a la ventura en busca del centro donde va
a cumplir su misión de maestro de violín, y son
sus guiños inconscientes y providenciales dos ni-
ñas, futuras violinistas...!

«No es un poema—interrumpo yo—. Es una
sonata.

Solviendo diferencias de distancias y medios
de locomoción, acaso haya hecho Bustinduy algo
de lo que por entonces hacía otro donostiarra,
andarín consumado como buen "sagaráu", que
todos los años visitaba Pamplona en los días de
las fiestas de San Fermín haciendo el viaje des-
de San Sebastián a ratos a pie y andando a ra-
tos. Tal vez, si José María hizo el viaje a Grecia
embarrado, se echó a la espalda, en funciones
de peatón, los cuatro ó cinco kilómetros que
separan el Pireo de Atenas, contando con subir
en seguida a la Acrópolis, desenterrar el vio-
lín y ponerse a tocar el "Iriyarena" delante del
Partenón.

El "Iriyarena" como "allegro vivace", final
de la sonata en la que el tiempo de más im-
portancia fuese el "andante".

Si hizo el viaje por tierra y, como es natural,
bajó por países balcánicos hasta Macedonia para
tomar la línea Salónica-Atenas, la sonata ten-
dría algún "scherzo" con derroche de "pizzica-
tos", armónicos y cromatismos en cadencias
deslumbradoras.

Juzgando la sonata en su evolución de lo re-
ligioso a lo profano, en aquella interesante y
trascendental labor de los hermanos Bach, que
determinó finalmente la sonata a lo Scarlatti, la
soberana Sonata de Beethoven, sobre todo, dijo

Berlioz que es la composición musical que me-
jor refleja el estado de alma de un artista.

El de la de José María Bustinduy, cuando
casi niño se lanzó a la conquista musical de
Grecia, tuvo que ser de constante sucesión de
emociones, en las que influiría no poco el con-
traste visual de la policromía de la naturaleza
en el continuo desfilar de panoramas.

Visión renovada a cada minuto, sensaciones
engarzadas, enhechos confundidos a fuerza de
juntarse, cuanto de extraño y desconocido pue-
de inquietar a un espíritu, no debió sobrecojer
a Bustinduy.

Por algo era vasco y en sus venas llevaba
sangre de la que doma el acero en los yunque
eibarreses; por la característica de su raza es
la tenacidad, la serena perseverancia...

No; no era un poema el de José María Bus-
tinduy. Era una sonata, que muy bien podía te-
ner el título de "De las koshkas de San Vicen-
te a la Acrópolis de Atenas".

Angel María CASTELL.

Instituto de Rayos X Elcano núm. 7

Tratamientos por los rayos X de tumores y hemorragias de la matriz, trastornos
producidos por el cese de las reglas (llamaradas a la cara, crisis de sudor, vértigos,
etcétera). Asma bronquial, infartos ganglionares, ciertas tuberculosis sin fiebre, tan-
to de pulmón como de otros órganos y cuantas enfermedades son tributarias de la ra-
dioterapia.

Radiografías de embarazadas para saber exactamente la posición del feto antes del
parto y toda clase de radiografías difíciles, como del hígado, riñón, etc.
De once a una y de cuatro a seis.

Negocio en marcha

Se traspasa fábrica de conservas en Lo-
groño, montada con adelantos modernos, en
buenas condiciones, así como pruebas y fa-
cilidades en el pago; igualmente formaría
sociedad con socio capitalista.

Para informes: Bonifacio Fernández
Marín.

A las señoras

LA CASA «VOGUE», Mayor, 6,
liquida todos los sombreros de la tempo-
rada.

Ocasión

Traspaso un bar. Informes: Loyola, 17.
Casa de Cambio.

Para medas y corsés

— Legazpi, 1, MERKIENA, Tel. 23-84 —

UNA FRICCIÓN

DESPUES DEL BAÑO CON

Agua de colonia Calber

ORIENTE
FLORIDO

Las Meninas

Maravillas
de España

estimulan y vigorizan los músculos
Dan una sensación de bienestar y
frescura al cuerpo

Si usted se lava con

JABON CALBER

(pastilla á 1'25)

y espolvorea su cuerpo con

POLVOS

ANTISEPTICOS

CALBER

completará la higiene más perfecta
y mantendrá su cuerpo completa-
mente desinfectado y embellecido

Perfumería CALBER - San Sebastián

Baldincha 19.



Capítulo de sucesos

El incendio de Granada destruyó 22 casas

Una tormenta arrasa los campos de Avila y hiere a un muchacho

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

EL INCENDIO DE GRANADA

Comunican de Granada que ayer al mediodía se retiró el retén de bomberos, que se quedó en el lugar del siniestro para evitar que el fuego se reprodujera.

A parte del edificio, en el que el ex concejal don Miguel Botella tenía establecida su fábrica de aserrar maderas, han quedado destruidas 21 casas más.

El lugar en que se produjo el incendio ofrece un aspecto desolador, no viéndose más que montones de piedras y maderas carbonizadas.

Durante todo el día de ayer siguieron desfilando los curiosos para contemplar el triste cuadro. Prestan allí servicio de vigilancia fuerzas de Seguridad.

El Círculo Mercantil, el Centro de Artistas y otras entidades económicas y artísticas, han abierto suscripciones en favor de los damnificados.

El vecindario granadino ha acudido generoso al llamamiento y las listas de suscripción engrosan rápidamente.

El Ayuntamiento organiza la distribución de socorros a los damnificados pobres.

El alcalde ha recibido del presidente del Directorio un expresivo despacho asociándose al dolor que el horroroso incendio ha causado a los granadinos.

Naturalmente, el alcalde se ha apresurado a contestar con otro despacho de gratitud.

LOS FALSIFICADORES DE CHEQUES

El juez que entiende en el asunto de la pretendida estufa a diversos bancos, ha dictado auto de procesamiento y prisión contra los detenidos.

UN DONATIVO A LOS BOMBEROS

El señor Otamendi, en nombre de la empresa del Metropolitano, ha entregado al alcalde mil pesetas para que sean dedicadas al cuerpo de bomberos, que tan activamente trabajó en la extinción del incendio del Metropolitano.

UNA TORMENTA

Dicen de Avila que ayer, al mediodía, se desencadenó una violenta tormenta sobre la ciudad y su término municipal.

El granizo, de gran tamaño que cayó con gran fuerza, causó grandes daños en el arbolado y el agua arrasó los sembrados.

Una chispa eléctrica alcanzó al joven de 16 años Daniel Polverino, que resultó con graves quemaduras.

MOTORISTAS HERIDOS

Comunican de Avila que un automóvil de la matrícula de Madrid, que procedía de Pedrabiza, alcanzó a la motocicleta ocupada por los hermanos Juan y Bías Otero, que fueron lanzados a gran distancia.

La motocicleta quedó destruida y los hermanos resultaron gravemente heridos.

El conductor del "auto" pudo ser detenido.

DOMESTICA INFIEL

En Barcelona fué detenida Juliana Escribano, criada de don Lisardo Soler, al que robó un cofre de oro que contenía alhajas.

El cofre, con su contenido, fué hallado en una casa de compra-venta, cuyo dueño fué también detenido.

FALSIFICADOR DETENIDO

Ha sido detenido por la Policía de Barcelona Pedro Ballester Segura, y el juez del distrito de Atrazanas ha decretado contra él auto de procesamiento y prisión.

Se le acusa de ser uno de los falsificadores de un cheque que iba a ser cobrado en uno de los Bancos de la ciudad condal.

El juez pide del detenido, por su libertad provisional, una fianza de mil pesetas.

LOS DESALMADOS

Dicen de Almería que ayer se vió en aquella Audiencia la causa seguida contra Juan Bonilla y María de los Dolores Pérez, acusados de haber dado muerte a un hijo de María, niño de pocos años.

La procesada, durante todo el tiempo que duró la vista, tuvo el rostro tapado con un pañuelo negro.

El fiscal pidió para los procesados la pena de cadena perpetua.

Aviso importante

En vista del accidente ocurrido a los "autos" que hacen el servicio de San Sebastián a Tolosa, a partir de hoy, hasta nuevo aviso, circulará un solo coche, que saldrá de ésta a las siete y once de la mañana y tres y siete de la tarde. Salidas de Tolosa, nueve de la mañana y una, cinco y ocho y media de la tarde.

UN INCENDIARIO

Comunican de Málaga que en el pueblo de Bosque, se declaró un incendio en casa del vecino Juan Alcántara. El edificio quedó destruido.

Como presunto culpable fué detenido Rafael Jiménez que tenía resentimientos con Juan, con el que riñó hace dos días, amenazándole.

Ha abortado un movimiento revolucionario en el Perú

Paris, 16.

Un cablegrama de Buenos Aires dice que, según un despacho de Lima, recibido en el periódico "La Prensa", se confirma que el movimiento revolucionario abortado hace cuarenta y ocho horas por el Gobierno peruano en aquel país, debía estallar hoy, 16, por la mañana.

La policía ha realizado infinidad de detenciones domiciliarias, encontrándose documentos comprometidos, y practicado numerosas detenciones de personas comprometidas en el movimiento fracasado antes de iniciarse.

Muchas de las detenciones han causado sensación, pues se trata de personalidades muy conocidas por su situación económica y social y que nunca tuvieron significación en la política del país.

El Gobierno tiene la intención de publicar los nombres de todos los detenidos.

Asimismo adopta toda clase de medidas para afianzarse en el Poder, garantizar el orden público y reprimir cualquiera otra intención semejante.

Para todo ello, las tropas se hallan acuarteladas.

Por el momento, el orden es completo en todo el territorio.

(Por teléfono)

Madrid 17.

LA ACCION AEREA

Comunican de Tetuán que las escuadrillas aéreas reconocieron y bombardearon el frente enemigo y los crestones de Daar-el-Arrov.

Los aviadores descubrieron una concentración rebelde, bombardeándola y dispersándola.

AVION CON AVERIAS

Un aparato "Breguet" que reconocía el campo enemigo, tuvo que "amarrizar" cerca de la costa por averías en el motor.

Sus tripulantes, los tenientes Ramírez y BURGUEO—hijo del director general de la Guardia civil— que resultaron ilesos, fueron recogidos por un guardacostas, que remolcó el aparato.

DESPUES DE UN COMBATE

En el último combate librado en Sam-Sam, el enemigo tuvo entre muertos y heridos más de 50 bajas.

La mayor parte de los heridos pereció por falta de asistencia facultativa.

AVIADORES DISTINGUIDOS

Un despacho de Tetuán dice que, en la orden de plaza, se citan por su excelente comportamiento, a los aviadores capitanes Julio Ruiz, Francisco Ruiz, Eduardo González Gallarza, Manuel Gascón, Ramón Ochando y Mariano Barberán y tenientes José Florencio—que estuvo prisionero de Abdel-Krim durante año y medio—, Ezequiel Gómez, Jaime Quintana y Francisco García.

PARTE OFICIAL

Anoche se facilitó el siguiente parte: "En Melilla y Larache, sin novedad. En Ceuta y Tetuán, en dos emboscadas establecidas por las mehallas se interceptaron convoyes enemigos. Desde hace varios días se observa en nuestro frente de Beni-Ider una mayor presión del enemigo."

Nuestros asuntos en Marruecos

Se observa mayor presión enemiga en Beni-Ider

Un golpe de mano frustrado en Sidi Yakub, con muchas pérdidas moras

UNA EMBOSCADA EFICAZ

Dicen de Melilla que por confidencias se tuvo conocimiento de que una jarka rebelde preparaba un golpe de mano contra las fuerzas que realizan el servicio de descubierta en Sidi-Yakub.

En vista de ello, salieron de Tafersit fuerzas de la mehalla, al mando del teniente Campos, que establecieron una emboscada en las cercanías de Ygón.

Los rebeldes, creyendo que se trataba de las fuerzas de descubierta, las atacaron, siendo recibidos por aquellas con nutrido fuego de fusil y ametralladoras.

El enemigo huyó, dejando en nuestro poder cinco muertos y tres heridos con armamentos.

En su huida, los rebeldes retiraron muchas bajas vistas.

DESERTOR DETENIDO

En Tistutin fué detenido un "askari" de la mehalla de Melilla, número 2, que había desertado.

HIDROPLANO DESTROZADO

Dicen de Tetuán que el guardacostas "Mulya", que cruzaba en servicio de vigilancia frente a la desembocadura del Uad Lau, recogió un aparato con averías en el motor.

Era un hidroplano tripulado por los tenientes Ramírez y BURGUEO.

El aparato había quedado destrozado, sin que la tripulación sufriese la menor lesión.

Noticias de Barcelona

(Por teléfono)

Madrid, 17.

EL TESTAMENTO DE BALMES

Comunican de Barcelona que en el archivo del protocolo del Colegio Notarial se ha procedido a la apertura del testamento de Balmes.

Un perito calígrafo comprobó la legitimidad de la firma y de la rubrica y se procedió luego a la lectura del testamento, que parece de interés jurídico, porque fué anulado por otro posterior.

La apertura sólo ha obedecido al deseo de ver si se encontraba algún nuevo detalle referente a la vida del filósofo de Vich.

STADIUM CONVERTIDO EN LAGO

Se ha hecho pública la noticia de que el Stadium de Montjuich va a ser convertido en un lago.

Se piensa construir otro Stadium capaz para 30.000 personas y susceptible de ampliación para que pueda dar cabida a 60.000.

LA PROXIMA VISITA DE LOS REYES

Dice un periódico que los reyes vendrán a Barcelona en el próximo mes de octubre y que iniciarán con esta visita la temporada anual de residencia en la ciudad condal.

En el palacio de Pedralbes se realizan obras para instalar un pabellón con destino a ministerio de Jornada.

LA HUELGA DE CHOFERES

Autorizados por el gobernador, se han reunido los chóferes que están en huelga, para cambiar impresiones. La causa de este paro fué la orden gubernativa que dictó recientemente nuevas reglas para la circulación.

Al parecer, el conflicto va a resolverse en breve y ayer mismo volvieron al trabajo muchos huelguistas.

Dr. Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Especialidades en las enfermedades de la piel y secretes. Plaza del Arenal, 3. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 2-32 y 15-93.

Fricción antirreumática CERO

Curación segura y rápida de dolores reumáticos, ya sean articulares o musculares. Venta: CENTRO FARMACEUTICO

A. MAESO

ENFERMEDADES DE LA INFANCIA Y PIEL

Prim, 43, 3.ª, derecha

Consulta de 8 a 6 :: :: Tel. 22-31

Vergara

LA VOZ DE GUIPUZCOA se vende en Vergara: Plaza San Martín de Aguirre, kiosco de don Miguel Oyangueren

Dr. Roncal Medicina

NERVIOSAS, NUTRICION Y NIÑOS

ELECTRICIDAD. Consulta: 11 a 4 y 4 a 7.

Económica: Martes y sábados, 6 a 8

Príncipe, 37. 1.ª, esq. Urbleta. Tel. 25-49

Lomos doloridos

El dolor en los lomos es de preciosa advertencia. Casi siempre revela un estado artrítico. Los riñones, cansados de expulsar una sobreproducción de ácido úrico, quedan macerados, heridos y hacen padecer horriblemente. Entonces el veneno invade el organismo, endurece las arterias y estorba la circulación de la sangre. Todos los artríticos deben saber que los

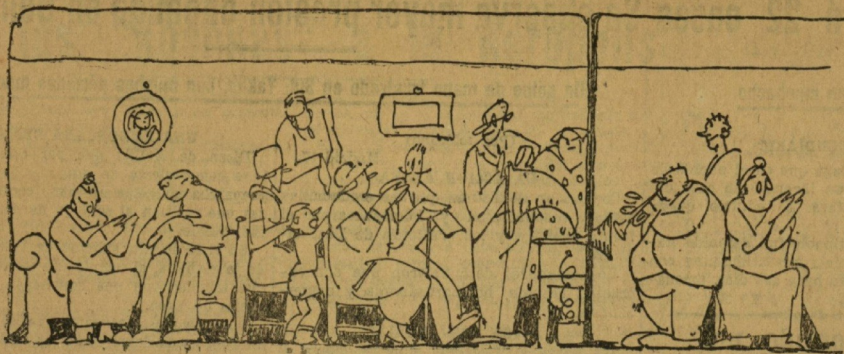
LITHINÉS
del
DOCTOR GUSTIN

disuelven el ácido úrico, previenen el exceso de formación del mismo y activan su eliminación.

caja de 12 paquetes para hacer 12 litros de agua mineral, deliciosa y curativa.

Deposito único para España: DALMAU OLIVERES 14. Paseo de la Industria - BARCELONA

T. S. H.



Uno de la reunión: --Que bien se oye! Cualquiera diría que tocan en la habitación de al lado!

Por los ministerios y sus adyacentes

Hay gentes que se siguen preocupando de unas posibles elecciones y de un posible encasillado

Los serenos han nombrado socio protector al Príncipe de Asturias

(Por teléfono).

Madrid, 17.

LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

A la hora de costumbre, el marqués de Estella despachó ayer mañana en Guerra con los subsecretarios de Fomento y Guerra y con el director general de Comunicaciones.

Luego recibió diversas visitas, entre ellas la del general Gómez Jordana.

MAS GENTILES-HOMBRES

Al igual que el día anterior, en la mañana de ayer, juraron el cargo de gentiles-hombres tres señores, figurando entre ellos don Roberto Martínez Anido, hijo del subsecretario de Gobernación.

EL DESPACHO REGIO

A las once de la mañana acudió a Palacio para despachar con el rey el marqués de Estella, que iba acompañado del general Muslera.

A la salida ninguno de los dos generales dijo nada a los reporters.

DON ALFONSO, EL PRINCIPE DE ASTURIAS Y LOS SERENOS

Después del despacho, el rey recibió en audiencia a una Comisión del Montepío de Serenos de Comercio, presidida por el abogado señor Barrio Morayta. Los comisionados fueron a ofrecer al rey la presidencia honoraria de aquella benéfica entidad.

La misma Comisión estuvo luego visitan-

do al príncipe de Asturias, para comunicarle su nombramiento de primer socio protector, pues, como se sabe, la gran mayoría de los serenos es asturiana.

OTRA VISITA

También estuvo en Palacio visitando al rey una Comisión de aristócratas miembros de la Sección española de la Asociación internacional contra el duelo.

¿SERAN O NO SERAN?

Se sigue hablando de las probabilidades que existen para una próxima convocatoria de las Cortes, afirmándose que aquellas probabilidades aumentan cada día, y que incluso se ha tratado ya del encasillado.

Según los más optimistas y mejor informados--al decir de los misusos, claro está--, las elecciones se harán a base de un Gobierno presidido por el general Primo de Rivera, que asumiría a la vez la jefatura de la U. P., siendo este partido el que ha de hacer las primeras elecciones, después del golpe del 13 de Septiembre de 1923.

Parece ser que ya se ha discutido también la forma en que han de hacerse las elecciones y si han de realizarse o no contando con los delegados gubernativos.

Se dice que, en principio, se ha acordado que subsistan los delegados gubernativos con las actuales organizaciones municipales, para evitar perturbaciones.

También se dice que las elecciones tendrán lugar en Septiembre, o a más tardar en Octubre.

FIRMA REGIA

Al mediodía, en la Presidencia, se facilitaron los siguientes decretos:

De Gobernación. -- Nombrando jefe de Administración de tercera clase del Cuerpo de Correos a don Patricio Peñalver.

De Marina. -- Nombrando para el mando del contratorpedero «Lazaga» al capitán de fragata don Fernando Pérez Ojeda.

Ascendiendo a capellán mayor al de primera clase don José Santiago.

En la Diputación

EN LA BAHIA

El gobernador, aunque no recibió a la Prensa, dijo que había estado toda la mañana en la bahía, donde los marinos celebraban la fiesta de su Patrona.

El señor García Cermeño quedó muy satisfecho de la fiesta, y además hizo grandes elogios de los organizadores de la misma.

REVISION DE CARNETS

En vista del accidente ocurrido en Andoain, y para evitar que se repitan estos casos lamentables, se procederá a la revisión de los carnets de conducción, y el ingeniero jefe del Servicio de automóviles someterá a nuevo examen a los conductores.

Toda la correspondencia literaria de este diario debe dirigirse a nombre de nuestro Director, al apartado de Correos número 44

Gestos y muecas

[HAY QUE VER!]

Jacinto Guerrero tiene un espléndido automóvil de muchísimos caballos, que gasta muchísima gasolina, que ha recorrido muchísimas carreteras y que ha estado en toda España y en toda Francia. El chófer del maestro Guerrero gana un sueldo que es un verdadero capital. Y, lo mismo que el maestro, no se priva de nada.

Jacinto Guerrero tiene unos «zeiss» que le ayudan a ver todos los paisajes y todos los horizontes. Unos «zeiss» lujosísimos y costosísimos, que le cuelgan por el costado izquierdo y le dan un aire de primogénito de lord. Eso que no: el maestro Guerrero es oriental. Con menos estatura podía pasar, por el shá de Persia.

Jacinto Guerrero tiene unas corbatas fantásticas; unos «Borsalinos» primorosos; unos zapatos de oro; unos brillantes de zar; unas camisas de seda importadas de la China; una guardarrropa que vale un Perú; una casa que le ha costado cien mil duros. Desayuna en Madrid, toma el vermouth en Barcelona, almuerza en San Sebastián, cena en Sevilla y duerme en París. Y dicta las obras a un taquígrafo, sin apartar los «zeiss» del panorama. El maestro Guerrero, para no perder el tiempo, hace música con taquígrafos.

Conforme tienen los extranjeros un rey del petróleo y un rey del azúcar y un rey de la bulla, en España tenemos un rey del pentágono, que es Jacinto Guerrero. ¡Hay que ver cómo gana billetes! ¡Cien mil, doscientos mil, cuatrocientos mil, seiscientos mil pesetas! ¡Eso lo gasta el maestro en pañuelos para limpiar los «zeiss»! En París ha ganado una fortuna, porque allí... ¡allí sí que está bien organizado lo del pequeño derecho! En España es un abuso.

«Eso que yo no me puedo quejar; pero, ya ve usted, a mí me consta que en Bellullo del Condado se cantan más coplas».

Bueno; pues todavía no he cobrado una gorda de Bellullo del Condado. ¡Es intolerable!»

LAS MUJERES DE DON RAMIRO

¡Cualquiera se atreva a estampar, sin una orfilla primorosa de ditrambos, el nombre de don Ramiro de Maestui! ¡Y en tiempo de censura! Don Ramiro, aunque viajero, cincuenta y filósofo, es asustapaz y puntilloso como un aldeano.

Un periodista, aprovechando la ausencia de don Ramiro, le gastó una broma de simpatía. Al decir, tímidamente que no era don Ramiro un hombre safoado y atrebidillo, sino optimista, desordenado, sensual y amigo de las niñas de «buen ver», de caderas ondulantes y estribaciones pectorales, el periodista suscitó las iras de nuestro querido Bernard Shaw. Ahí es nada: ¡atreverse a descubrir las intimidades de un hombre que vive en olor de santidad!

Don Ramiro, camufo de América, ha desmentido con sus aficiones salaces, con un apremio sospechoso. «Todas las mujeres me tienen sin cuidado: ventajas de tener cincuenta años y de saberlos llevar».

Pero más sospechosa que la premura en la rectificación de una insidia, es la pincelada que le da pla para recogerla. ¡Sabrosa pincelada! Con permiso del censor, vamos a reproducirla: «Una chica alta, flaca, chata, con los labios pintados, que viste trajes muy esfidados para que se le marquen las caderas, única zona carnosa de su cuerpo, por lo que no da paso sin moverlas como las aspas de un molino, para que las veamos bien».

¡Esas cosas no se miran, don Ramiro! Se apartan los ojos pecadores, y se elevan al cielo para evitar la tentación. ¡Hay que saber llevar mejor los cincuenta años apostólicos!

Labor interesante

El Mapa mural de España

La Dirección general del Instituto Geográfico ha tenido la atención, que agradecemos, de remitirnos la primera hoja de las nueve que constituyen el Mapa mural de España en escala 1:500.000, publicación de urgente necesidad nacional.

En este Mapa cuyas dimensiones aproximadas serán de 3,20 por 2,80 metros, aparecen todos los Ayuntamientos, ferrocarriles carreteras, caminos vecinales, límites de partidos judiciales, curvas batimétricas y de nivel con equidistancia de 200 metros, sistemas hidrográfico y orográfico datos relativos a importancia de poblaciones, puertos, fondeaderos, etc.

La publicación completa se efectuará en un año, a propuesta del capitán general don Julio Ardanaz, inspector general de Cartografía.

Para su confección han servido de base las hojas del Mapa Nacional en escala 1:50.000, la red geodésica de tercer orden y los trabajos de nivelación barométrica, utilizando en algunas la valiosa colaboración del depósito de guerra y cuantos datos se han podido recopilar, depurados, completados y puestos al día por el personal del Instituto Geográfico.

La parte en que intervienen las Artes Gráficas es un alarde de publicación por salirse de las hojas del tamaño corriente en esta clase de trabajos. La perfección alcanzada en los ajustes y la acertadísima distribución de masas, colores y relieve orográfico, sin perjuicio de la claridad, logran y armonizan la gran cantidad de datos reunidos dando perfecta idea del solar nacional.

Notas gráficas donostiaras



Un momento del muelle durante la celebración de las encarnas que ayer tuvieron lugar en nuestro puerto, con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen. (Foto Gueréziz.)

En el Marruecos francés

Abd-el-Krim sigue teniendo la iniciativa en el ataque, y sigue amenazando a Tazza

El mariscal Petain parte en aeroplano a conferenciar con Lyautey

(POR TELEFONO)

Madrid, 17.

EL DESMORONAMIENTO DEL CARTEL

Dicen de París que la Prensa, al registrar el desmoronamiento del Cartel, como consecuencia de las últimas votaciones en el Parlamento, cree que el Gabinete Painlevé tiene ahora las manos libres para proceder en Marruecos de manera fácil y eficaz, sin las presiones extremistas que hasta ahora impedían una acción franca y concreta.

EL ESTADO MAYOR RIFERO

Comunican de Budapest que el periódico "Pesti-Naplo" dice que el ex coronel del ejército húngaro, Pablo Ignas, es el jefe del Estado Mayor de Abd-el-Krim.

El mismo periódico publica, en prueba de su información, una carta de un joven de la nobleza húngara, que entró en la Legión extranjera de Francia y que estuvo prisionero en Marruecos, logrando después escaparse.

Añade el legionario que Abd-el-Krim tiene actualmente 16 legionarios más prisioneros, entre ellos algunos rusos, italianos y húngaros, a quienes se ha obligado a dar instrucción militar a las tropas rifeñas y a realizar trabajos técnicos.

LA SITUACION DE FRANCIA

Comunican de Londres que, según informes de la zona francesa, los rebeldes han asaltado el campamento francés de Ruhana, que hace tiempo estaba sitiado.

Después de duro combate, la posición quedó en poder de los moros, que se apoderaron de toda la guarnición, material y municiones.

La posición estaba bien fortificada y contaba con grandes obras de mampostería. Era una de las que el mando iba a abandonar.

Es evidente que el abandono de las posiciones del N. y E. de Uazan supone la pérdida del cinturón que defendía la ciudad de los Chorfas. Esto hace que se mire con inquietud la situación de Uazan.

LOS RIFEÑOS NO QUIEREN LA PAZ

Telegrafian de Fez a "Le Journal" que Abd-el-Krim ha declarado a ciertos emisarios franceses que le visitaron a título oficioso que no estaba dispuesto a aceptar ningún armisticio.

UNA CONFERENCIA

M. Briand ha sostenido ayer una amplia conferencia con el embajador de España en París, señor Quiñones de León.

LA SITUACION EN LA ZONA FRANCESA

La situación en la región de Uazan no ha experimentado ningún cambio digno de especial mención.

La artillería y la aviación han experimentado diversos bombardeos sobre las posiciones ocupadas por los rifeños haciendo magníficos blancos.

EL MANDO DE LOS RIFEÑOS

El Chauni está gravemente herido y ha sido sustituido en el mando por Abd-el-Krim el Hach.

CONVENCINDO A LOS INDIGENAS DISIDENTES

El caid Mendobek, con una jarka apoyada por fuerzas francesas, recorrió los adugres próximos al zoco El-Had, logrando que sus habitantes se pusieran al lado de la causa francesa.

DONDE SE OPERA

Las fuerzas francesas operan actualmente en las cercanías de Back-el-Tizan, a 30 kilómetros de Tazza.

FRACCION ADICTA

La fracción de Maj-el-Artua continúa permaneciendo adicta a Francia, a pesar de las amenazas de los rebeldes.

UNA NOTA OFICIOSA

Ayer, poco antes de marchar a Cheburgo, conferenció el presidente del Consejo con el mariscal Petain y los generales Debeney y Jacquemont, tratando de la composición numérica del ejército expedicionario a Marruecos y del material de que debe dotarse.

La Presidencia del Consejo facilitó la siguiente nota a los periodistas:

"Conforme a las decisiones tomadas recientemente, han sido enviados refuerzos a Marruecos para salvaguardar la seguridad de la zona francesa y facilitar la conclusión de la paz mediante sus victorias sobre los contingentes de Abd-el-Krim.

Estos refuerzos se están concentrando, y para asegurar su utilización en las mejores condiciones, el Gobierno ha decidido enviar allí al mariscal Petain para que confiera con el mariscal Lyautey acerca de las medidas conducentes a un rápido éxito."

El mariscal Petain marchó anoche para Toulouse y se dirigirá a Rabat en aeroplano. CONTINUAN LAS INFILTRACIONES ENEMIGAS

Dicen de Fez que la situación se caracteriza por la actividad sin cesar creciente del enemigo en la región comprendida entre Fes-es-Bali y Bab-Munel, donde parece proseguir en ciertos puntos movimientos ofensivos de conjunto, con dirección sur.

Se señalan nuevas infiltraciones en la zona de Muley Butcha, donde 300 rifeños, con uniforme kaki, han saqueado el santuario. Un grupo de disidentes ha atacado, sin éxito, el bloque de Kelaa-Sless.

También fué atacada la base de Ain-Aicha, pero una salida de la guarnición hizo fracasar el intento enemigo, al cual arrojó, además, de toda la región.

Los disidentes se agrupan en las montañas de Dortal y Djebel-Amergi.

En esta región las infiltraciones enemigas se realizan por los procedimientos habituales: grupos de disidentes, apoyados por contingentes de fuerzas regulares, se deslizan hacia el Sur, mientras que fuerzas más importantes se concentran a retaguardia.

Mientras que los rifeños continúan haciendo presión en el centro, muestran menos actividad en los flancos y parecen mostrar preferencia por las acciones locales.

En la izquierda francesa, en la región que se encuentra entre Uazan y Fez-Bali, se nota efervescencia en las tribus y los disidentes realizan intensa propaganda para soliviantar a las fracciones leales.

En el ala derecha la presencia de los grupos móviles franceses hace que los moros fieles se sientan tranquilizados.

El grupo de Bab-Muruj tuvo que regresar hacia ese puesto para levantar el cerco que empezaban a ponerle los rebeldes. Estos se vieron obligados a huir y fueron castigados por la artillería y la aviación.

Hacia M'Sum y Guerrana el enemigo continúa en su táctica de atacar todo el punto que supone con poca tropa, obligando ello a las tropas francesas a una constante y estrecha vigilancia.

LA TACTICA DE ABD-EL-KRIM

La tribu de los Ghatias ha enviado emisarios a Abd-el-Krim siendo con esta la tercera vez que una tribu del Sur de la gran carretera que cruza Marruecos realiza una gestión semejante.

Abd-el-Krim continúa teniendo la iniciativa de las operaciones y si su ataque contra Tazza no le dió el resultado apetecido —apoderarse de la ciudad— no es menos cierto el que continúa la amenaza rifeña.

Puede decirse que el jefe rifeño tiene sus refuerzos en vanguardia ya que las tribus esperan su avance para irse uniendo a él.

El momento terrible para los rifeños será aquel en que se decidan a entrar en terreno llano, pues se encontrarán ante la artillería y los tanques franceses, medios de combate a los que nada pueden oponer eficazmente.

Una muerte sentida

Hoy, jueves, por la tarde ha fallecido, a los sesenta y cinco años de edad don Antonio Arana, que gozaba de generales simpatías por su carácter estable y bondadoso y por su gran cariño a la ciudad de Irún, donde vivía desde su más tierna infancia.

Era el finado hijo de don Juan, aquel gran caudillo que siendo teniente coronel de los bizarreros miqueletas defendió a Irún contra los carlistas. Después de la carlistada, el padre del finado don Antonio fué gobernador militar de esta plaza y alcalde de este Ayuntamiento.

Don Antonio era nacido en Donostia, pero es considerado irunés y tenía gran cariño a esta ciudad, de cuyas fiestas típicas era un entusiasta defensor. Desde hace medio siglo, todos los años participaba en el alarde de San Marcial. También asistió al últimamente celebrado. Ha fallecido víctima de una rápida enfermedad, y su muerte ha causado gran sentimiento.

Enviamos nuestro más sentido pésame a la familia doliente, en especial al hermano del finado, don José, y a su sobrino político don Modesto Gal, queridos amigos nuestros.

DENTISTA

A. RODRIGUEZ de la Facultad de Medicina de Madrid

FUENTERRABIA, 6, 1.

Renovación de aparatos sin molde, reproducción, etc.

La política mundial

El Gobierno británico no ha iniciado ni ha sido invitado a una acción internacional anticomunista

En China vuelve a iniciarse la guerra civil

París, 16.

LOS SUCESOS DE CHINA

Paréceme seguro que el Gobierno francés estima que el momento no es propicio para entablar negociaciones sobre la revisión de los derechos de extraterritorialidad en China y que antes de llegar a ello precisa que el Gobierno de China restablezca el orden en el país y demuestre que puede mantenerlo.

Dicen de Londres que el ministro de la Guerra ha declarado en la Cámara de los Comunes que sabía que los revolucionarios chinos han conseguido contratar químicos alemanes para que les fabriquen gases asfixiantes, con destino al ejército chino.

Añadió que los planes militares del ejército chino son elaborados por un Estado Mayor compuesto casi exclusivamente por rusos.

Comunican de Pekín que en la provincia de Sent-Chuen ha vuelto a estallar la guerra civil.

El general Yang Seng ha comenzado la ofensiva cerca de Chang-Kong: las tropas de Honan han penetrado en el territorio de Chan-Si y marchan sobre Chian-Fu.

En las provincias de Kuang-Su y de Che-Kiang se notan también síntomas de una nueva guerra civil y esto daría lugar a que Shanghai y sus alrededores pudiesen ser envueltos en la contienda.

El ministro de la Guerra chino marchará a los sitios donde se nota efervescencia, para tratar de poner de acuerdo a las fracciones rivales.

LAS RELACIONES RUSSO-INGLESES

Comunican de Londres que en la Cámara de los Comunes declaró el ministro de la Guerra que el Gobierno británico no tenía la menor intención de que una escuadra inglesa fuese a visitar el puerto de Leningrado.

Añadió que el que una escuadra italiana haya realizado esa visita no era suficiente para que el Gobierno británico cambiase de criterio sobre el particular.

LA ACCION ANTICOMUNISTA

Dicen de Londres que en la Cámara de los Comunes preguntó un diputado laborista a Mr. Chamberlain si había hecho proposiciones al Gobierno francés para emprender una acción conjunta contra los comunistas.

El ministro de Negocios Extranjeros le contestó que el Gobierno británico no ha tomado la iniciativa ni ha recibido invitación alguna para participar en la menor acción combinada contra los comunistas.

EL PACTO DE GARANTIA

Dicen de Berlín que, según una lacónica nota oficial, el Gobierno alemán ha decidido ya el sentido en que deberá ser contestada la última nota francesa relativa al proyectado pacto de garantía.

Informes que parecen fidedignos indican que esa respuesta viene a ser un término medio entre el criterio del señor Stresemann y el de los nacionalistas, y contendrá lo siguiente:

Alemania se declara dispuesta a entrar en la Liga de Naciones, pero insiste en considerar como condiciones previas las contenidas en el memorándum que dirigió a las potencias de la Entente en septiembre último.

La entrada de Alemania en la Liga de Naciones no podrá tener lugar sino después que los aliados hayan evacuado el Ruhr, las ciudades de Dusseldorf, Duisburgo y Ruhrort y la zona de Colonia.

Precisará que se aclaren verbalmente algunos puntos de la nota francesa.

Como se verá, la nota alemana sugiere nuevamente la reunión de una conferencia.

El proyecto de respuesta será sometido a la aprobación del Reichstag en la sesión del viernes y podrá ser enviada a París el mismo día o el sábado.

En la Diputación

La Junta contra los incendios en los montes

El presidente de la Diputación nos dijo ayer mañana que, a las once, había quedado constituida definitivamente la Junta directiva de la Sociedad contra incendios forestales, en la siguiente forma:

Presidente, señor Lafitte; vocal diputado, señor Elorza; director, señor Heriz; subdirector, señor Irazusta; contador, señor Uribea; vocales particulares: por San Sebastián, señor Ubarrechena; por Tolosa, señor Irazusta Zamont; por Aspetia, señor Ullbarri; por Vergara, señor Navarro.

Vocales municipales que representarán los Ayuntamientos de Ataun, Irún, Segura (Pazonería) y Vergara.

LA FIESTA NAUTICA

Dijo también el presidente que habían sido invitados para asistir a la misa de campaña en el guardacostas "Mac Mahón", habiendo llevado la representación de la Casa provincial el señor Rezola (A.)



El peso de este niño, no corresponde a su edad. Necesita un TÓNICO RECONSTITUYENTE, y ninguno mejor y de gusto más agradable que

LACTOFITINA

del Laboratorio Ibero.

El monumento de Guetaria

Su inauguración coincidirá el mismo día de la colocación de la primera piedra del Palacio del Mar

En el Palacio provincial celebró sesión bajo la presidencia de don Vicente Lafitte, el Comité ejecutivo del Monumento a la primera Vuelta al Mundo que actualmente se levanta en Guetaria.

Asistieron los señores marqués de Seoane, Elorza, Berjano, Caballero, Cortazar, alcalde de Guetaria, don Agustín Aguirre por sí y en representación de su compañero señor Azpiroz, autores del proyecto, y el escultor Victorio Macho, actuando de secretario el señor Gómez Izaguirre.

Se dió lectura al razonado y natable informe emitido por la Real Sociedad Geográfica de Madrid, por conducto de la presidencia del Consejo de ministros respecto a los nombres y lugar de nacimiento de los que terminaron el viaje de circunnavegación a bordo de la "Victoria"; los prisioneros de la isla de Cabo Verde y los tripulantes que desembarcaron en Sevilla, relación que se grabará en el basamento de la gran estatua que coronará el Monumento.

Considerándose realizable para el mes de Septiembre la labor ornamental y escultórica que falta aún, se acordó que la inauguración se efectúe hacia fines del mismo, procurando darle a ese acto la mayor solemnidad y brillantez, para lo cual se gestionará oportunamente la presencia en Guetaria de elemento oficial de categoría y de buques de guerra españoles, exhibiéndose con este motivo la magnífica cabalgata histórica de la llegada de la expedición y la audiencia otorgada a Juan Sebastián y los demás supervivientes por el emperador Carlos V.

Se estudiará el modo de que todo esto coincida el mismo día y después de la colocación de la primera piedra del Palacio del Mar en esta ciudad, que se verificará por la mañana ante los trescientos congresistas franceses que nos visitarán, contando entre ellos personalidades científicas de reputación mundial, los cuales, como es sabido, irán de excursión por la tarde a Guetaria a ver la magna obra marítima-social del benemérito sacerdote señor Cendoya, ó sea, el puerto de refugio y el albergue de pescadores, orgullo de Guipúzcoa. Con ellos se espera que llegue el "Pourquoi pas", del célebre Charcot, que se cubrió de gloria en su famosa expedición antártica y, además, toda la flotilla pesquera de San Juan de Luz, que en su deseo de saludar a los "arantzakiles" guipuzcoanos se unirá a la que éstos forman, constituyendo así otra grandiosa manifestación pática de homenaje a la gigantesca hazaña del inmortal marino guetariense.

Se puntualizaron otros extremos relativos a los emblemas de que irá adornado el Monumento para perpetuar y enaltecer aquel hecho histórico, y se examinó atentamente el modelo en yeso que en calidad de boceto presentó el señor Macho, figurando a Juan Sebastián sobre la cubierta de una nao en forma sobria, original y de gran efecto decorativo. Finalmente se trató de los aguafuertes en colores que aún conserva la Junta, reproducidos del cuadro pintado por

Ignacio Zuloaga, los cuales habrán de ser expendidos antes de la disolución de la misma.

Como podrán juzgar los lectores se prepara para Septiembre un espectáculo emocionante y de gran atracción para los forasteros, además de tener una significación altamente patriótica, honrando así a una de las más legítimas glorias guipuzcoanas, al tiempo que se pone el fundamento de una bella institución de cultura científica que ha de realizar los prestigios de Donostia.

"La Voz" en Tolosa

DESPUES DEL ACCIDENTE DE ANDOAIN

Ayer, jueves, a las diez y media de la mañana se celebraron los funerales por el alma de don Basilio Azuaga, muerto en el accidente automovilístico de Andoain. Luego tuvo lugar la conducción de su cadáver al cementerio.

A ambos actos asistió numerosa concurrencia, pues el señor Azuaga, que era padre del actual Jefe del Juzgado de Instrucción de Tolosa, era muy apreciado y contaba con generales simpatías. Y ayer quedó esto bien patentizado.

Entre los muchos forasteros que figuraban en la comitiva fúnebre, tuvimos el gusto de saludar al director y socio de la Papelera de Cegama, don José Anza.

Hacemos presente nuestro sentidísimo pésame a la desconsolada viuda del señor Azuaga y a toda su afligida familia, asociándonos al dolor que les embarga.

Los otros tres heridos del choque ocurrido cerca de Andoain siguen en el Hospital de Tolosa. La noche del miércoles la pasaron quejándose de agudos dolores, siendo el que más se quejaba el señor Zabala, director de la banda de juglares de esta villa. También se quejaba mucho el señor Bergés. Durante el día de ayer se inició en ellos alguna mejoría.

Hacemos votos sinceros por el pronto restablecimiento de los heridos, y celebraremos vivamente que no se presenten complicaciones de ninguna clase.

Todo el pueblo de Tolosa se interesa por el estado de las víctimas del accidente.

FALLECIMIENTO ACCIDENTE

Ayer, jueves, tuvieron lugar en Legorreta la conducción del cadáver y el funeral del hijo de esta villa don Alberto Parabere, que gozaba de generales simpatías.

Enviamos a toda su familia nuestro más sentido pésame.

EXAMENES EN ANSOCHIGUIA

Ayer mañana salió para Ansochigua parte de la Comisión de Instrucción Pública. Los excursionistas, que eran don Miguel Zabala y don Nicolás Lasquer, fueron a formar el tribunal examinador de los alumnos de las escuelas municipales de aquel barrio.

Después de los exámenes, que resultaron brillantes, se repartieron premios a los niños y niñas que asistían a las clases.

El corresponsal.

L'ELEGANCE Fábrica de impermeables y gabardinas. Place de la Republique. — HENDAYE

Una visita y una observación

El mirador del túnel de Zarauz

Uno de estos días hemos estado en Zarauz, complaciéndonos en ver la animación de veraneantes que se va notando. Nos dijeron que están casi totalmente comprometidas las habitaciones destinadas al alquiler, y ello hace concebir la esperanza de que a Zarauz le aguarda un buen veraneo. Bien se lo merece la hermosa villa de nuestra costa, que está, por lo bien situada y bien cuidada en el orden urbano, como para recibir forasteros y que no se quieran ir de gusto.

El paseo preferido de los veraneantes es la carretera de Guetaria, abierta sobre la orilla del mar. Todos los días, al atardecer, esa carretera se ve animadísima en sus dos primeros kilómetros. Los paseantes la recorren en animados grupos, y sentándose aquí y allá, sobre el asiento corrido que ofrece el pretil, pasan deliciosamente las últimas horas de la jornada, contemplando el soberbio espectáculo que se les ofrece a la vista.

Uno de los lugares donde más veraneantes se reúnen es en un pequeño mirador que existe frente al segundo túnel de la carretera. Pero el mirador es tan pequeño, que lo llenan media docena de personas. En el estábamos en animada tertulia, cuando uno de los de nuestro grupo dijo:

— ¡Lástima que no haya en este punto un mirador más amplio, una rotonda con el mayor número de asientos, para comodidad de los huéspedes de Zarauz. Aquí la piedra está en abundancia y no costarían mucho las obras. Y la idea fué recogida por nuestro redactor presente, diciendo:

— La Voz de Guipúzcoa le indicará así en sus columnas. El Ayuntamiento de Zarauz atiende mucho a los forasteros, es Ayuntamiento que sabe gastar bien el dinero, y casi se puede tener la seguridad de que tendrá en cuenta la indicación.

Y aquí está lo prometido. Es posible que en la ejecución de esa obra tengan algo que ver, además del Municipio zarauztarra, la Diputación provincial y hasta la autoridad de Marina. Pero si el primero se propone llevar a cabo la idea, las segundas no dejarán de darle facilidades.

Y aquel paraje se embellecerá mucho y los admiradores del mar dirán que no hay país como éste para complacerlos en todo.

Señor alcalde de Zarauz, ¿nos ha oído usted lo que acabamos de decir?

Crónica alavesa

(POR TELEFONO)

Vitoria 16 (11 n.)

EN HONOR DE LOS CHISTULARIS

El alcalde ha dicho a los periodistas que el domingo se celebrará el homenaje a los chistularis de Vitoria, que en el concurso de San Sebastián obtuvieron el primer premio.

Para asociarse al homenaje vendrá la Banda municipal de Elbar, así como también doscientos niños y niñas de las escuelas de aquella villa.

En el acto se entregará a los chistularis vitorianos el nuevo instrumental.

Al margen de un suceso

El exceso de autobuses y la impericia de los "chauffeurs"

La tragedia producida por el choque de ese automóvil de viajeros con el tranvía de Tolosa, da nueva actividad y robustece el valor de cuanto hemos dicho en otras ocasiones acerca de la circulación de automóviles. Lo que vamos a decir no lo escribimos para demandar que la justicia sea inexorable con el causante ó los causantes del estropicio, si es que se comprueba que los ha habido. Por graves responsabilidades de orden penal y civil que se exijan a quienes hayan podido incurrir, en ellas, no se aminoran los terribles efectos del encontronazo, ni el dolor ocasionado a las familias de las víctimas. Seguro es que tampoco servirán las sanciones para evitar en lo sucesivo accidentes de esta magnitud.

No: ni en la dureza de una sentencia, ni en la cuantía de una indemnización, está el remedio para estos peligros. No vamos, pues, a pedir severidad en el castigo, sino prudencia anticipada, cuidado en todo y por todos: prevención, en una palabra.

El primer riesgo que tenemos que poner de relieve es el que resulta de que la explotación de un tranvía como el de Tolosa, de carácter interurbano (prácticamente, un ferrocarril), vaya por la misma carretera. Proyectos de este género se conciben y se realizan así, mirando a la reducción del coste; pero es a costa de la seguridad del público. La intensidad adquirida por la circulación de automóviles haría que hoy se considerase como una verdadera imprudencia temeraria el establecer vías férreas utilizando para su tendido la misma rasante de la carretera. Seguramente que nuestra Diputación provincial no cometería ahora semejante disparate.

El segundo riesgo resulta de la facilidad con que se organizan servicios de autobuses. No vamos a pedir que se dicten medidas muy restrictivas, cayendo en el extremo opuesto y tronchando las flores que el progreso va produciendo por todas partes. Pero sí hay que ser un poco precavidos en lo de dar el título de conductor a cualquiera que ha ensayado cuatro días el manejo del volante. Si los detalles de nuestra información de ayer son exactos, ellos indican que el choque no pudo producirse más que estando el chófer loco en aquel momento, ó siendo un completo ignorante en la manera de dirigir la máquina que estaba puesta en sus manos.

En todo caso debe exigirse que los conductores de automóviles acrediten la debida competencia; pero mucho más cuando han de dedicarse a guiar coches destinados al servicio de viajeros. Con esto y con apretar en el cumplimiento de las velocidades, se conseguiría mucho, aunque no fuese todo. Sería vano pretender la evitación absoluta de estos percances, que son hijos del mismo incremento que adquiere la vida de relación en las sociedades modernas. Pero algo se puede hacer por reducir la frecuencia de sus acontecimientos, y a las autoridades incombete el hacerlo.

Teatro Trueba

Hoy viernes, 17 de Julio de 1925

Grandioso éxito de la celebrada compañía de espectáculo moderno

— A L M A —

Compuesta de 12 bellísimas señoritas y 4 caballeros.

Arte, lujo, frivolidad, originalidad.

Hace falta viajante

que conozca perfectamente el ramo de material pequeño eléctrico y esté bien introducido clientela región vascu-navarra.

Dirigirse a G. Echevarría y C.ª, de Rentería, indicando referencias y pretensiones.

Se guardará absoluta reserva de los solicitantes.

"VOISIN"

18 cab. torpedo sport 1920, estado mecánico perfecto, revisión fábrica, precio 35.000 francos. Escribid Teymo, Agence Havas, Burdeos (Francia).

Frontón de Vergara

Partidos de pelota a mano para el sábado 18 de los corrientes (festividad de Santa Marina) a las tres y media de la tarde: Guetaria (hijo) y Chapasta (del uno y medio) contra Anzola y Atano II (del tres). Segundo partido: Altuna, de Guetaria (del tres) contra Uribe (del dos).

Se alquila

una amplia planta baja de 160 metros cuadrados de superficie, con su correspondiente bodega.

Informarán: Calle Particular de Arroca (Fábrica de paraguas).

Gran ocasión

Vendo coche «Overlan» a toda prueba. Para informes, dirigirse a esta Administración.

Notas gráficas donostiarrras



La trainera vencedora en la regata celebrada ayer en la bahía de La Concha. Foto Guerequiza.

La Patrona de las gentes de mar

Los marinos de guerra celebraron una fiesta hermosa y espléndida en la bahía de la Concha

Y los "arranzales" se divertieron de lo lindo en su fausto del barrio del Muelle



Un detalle de la procesión marítima que ayer se celebró en nuestra bahía para festejar a la Patrona de la gente del mar. (Foto Guerequiza).

ASPECTO DE LA BAHIA

Un tiempo hermoso, pleno de sol y de luz, y el mar tranquilo y sereno, favorecieron grandemente el hermoso espectáculo que se desarrolló ayer mañana en nuestra bahía sin rival.

Los marinos celebraban la fiesta de su Patrona, la Virgen del Carmen, y la Comandancia del puerto puso gran empeño en que este año la fiesta fuera más espléndida que en los anteriores, contribuyendo a ello la presencia del cañonero "Mac-Mahón", donde se celebró la misa de campaña.

La multitud se apiñaba en los muelles y en la playa y todas las embarcaciones de nuestra matrícula, empavesadas y adornadas artísticamente, formaban calle en el mar, en dos largas filas, repletas de marineros y de sus familias, abundando las muchachas bonitas.

La banda Bella Iruchulo, en un templete flotante, tocaba alegres aires vascos y de todos los barcos salían cantos y gritos de alegría, músicas y cohetes.

El aspecto de la bahía no podía ser más hermoso, ni más interesante.

EN EL "MAC-MAHON"

En la proa del guarda costas "Mac-Mahón" se improvisó un artístico altar, verdadero bosque de palmeras, flores y follaje, en el centro del cual se levantaba la imagen de la Virgen del Carmen, bajo dosel formado por la bandera española y atributos de la marinería, dando guardia de honor la tripulación del barco.

A los lados del altar se colocaron las banderas de la Cofradía, del puerto y de la matrícula de San Sebastián.

Poco a poco fueron llegando los invitados, escasos en número, por no permitirlo en mayor escala la cubierta del buque, que es muy reducida.

El comandante de Marina de San Sebastián, señor Nardiz, el del "Mac-Mahón", señor Abárzuza, y el capitán señor Villegas, organizadores de la fiesta, recibieron a los invitados con la proverbial cortesía y delicadeza de nuestros marinos.

Entre los invitados se hallaban el gobernador civil y el militar, el alcalde, el vicepresidente de la Diputación, el ingeniero jefe de Obras Públicas, coronel de Ingenieros, delegado gubernativo de la capital, presidente de la Audiencia, comandante del puerto de Pasajes, representaciones de distintos Cuerpos de la guarnición, de Aduanas, Pasivos y de la Asociación de la Prensa de San Sebastián.

También se hallaba presente el comandante del estacionario francés "Grondour", Mr. Lambert, que presta servicio en el Bidasoa.

Asistió a la misa la señora del gobernador civil, con sus hijos, que ocupó un lugar preferente, y el presidente de la Cofradía de Mareantes.

A las diez en punto comenzó la misa, que dijo el párroco de San Pedro, del puerto, don José Cendoya, siendo un momento indescriptible el acto de alzar, pues el barco de guerra disparó 21 cañonazos y las sirenas de todos los vapores ensordecieron el espacio, mientras las músicas tocaban la

Marcha Real y se disparaban cohetes y chupinazos desde todas las embarcaciones y desde tierra.

LA PROCESION

En seguida se organizó la procesión marítima, pasando todos los vapores y lanchas por delante del "Mac-Mahón" rompiendo la marcha las músicas y los coros de mujeres y niños, que iban enfundando el Ave-María, dirigidos por el párroco.

Al llegar a la boca de la barra, el sacerdote bendijo el mar, regresando la procesión en el mismo orden y colocándose las embarcaciones de modo que no se entorpecieran las regatas.

LAS REGATAS

Con el interés que despertaban siempre las regatas, se verificaron éstas, sin previa preparación, presentándose a la lucha tres traineras, tripuladas por lo más granado de nuestros brazos "arranzales".

Dada la señal, salieron las tres traineras, patronadas por José Angel, Ganthero y José Mari, que hicieron el recorrido y la vuelta en 8 minutos y 23 segundos, la primera, 8' 28" la segunda, y 8' 40" la tercera, ganando la regata la primera.

Por la tarde hicieron el mismo recorrido, la primera en nueve minutos, la segunda en 8' 49", y la tercera en 8' 44", ganando la primera definitivamente, que es la trainera "María del Carmen", que se hizo el año pasado.

UN "LUNCH"

Después de celebrada la misa, los invitados fueron obsequiados en el "Mac-Mahón" con un espléndido "lunch" y atendidos con toda clase de solicitud por los señores Nardiz, Abárzuza, Villegas, Cabeda y demás marinos, que recibieron muchas felicitaciones por lo bien que dispusieron la fiesta y ordenaron su desarrollo, sin que hubiera el menor incidente, a pesar de surcar la bahía en un espacio relativamente reducido, tantas embarcaciones.

MAS DETALLES

En una gasolinera de los señores Olasagasti y Peña oyeron la misa la condesa de Castel Blanco, con sus hijas, Lola, Pepita y Amparo, vizcondesa de Torre Seca, señoras de Yurrita, Ascensión Conejos y otras.

Una señorita fué nadando desde la playa hasta el "Mac-Mahón", permaneciendo en el agua mientras duró la misa.

POR LA TARDE

Los cohetes y chupinazos anunciaron la regata, a las cuatro y media de la tarde, viéndose el muelle muy animado y presentando singular aspecto las casas de los pasadores, adornadas con banderas y colgaduras. En la Cofradía se habían colocado diversas banderas de las distintas sociedades de mareantes.

Toda la gente afluyó a Cai-Punta y Cai-Arriba, para presenciar las cueñas marítimas que fueron muy entretenidas, siendo muchos los remojones que llevaron los concursantes, recibiendo los chapuzones con la alegría de estos casos.

Durante toda la tarde la animación en el muelle y en el barrio de la Jaraña fué enorme.

Frente a la Cofradía estuvieron tocando unos

dulzaineros y se puso a bailar el popular "Abuelo", haciéndole coro las muchachas.

Continuó el baile y la animación hasta que empezó a oscurecer, hora en que cesó el bullicio que hubo en el puerto durante todo el día.

POR LA NOCHE

A las nueve de la noche, los disparos de cohetes y bombas reales anunciaron al vecindario que se reanudaba la fiesta, comenzando la verbena, que se animó en cuanto se escucharon los primeros acordes de la Banda "La Armonía", que se situó en Cai-Arriba, empujando el elemento joven a bailar sin interrupción, hasta que sonaron las primeras campanadas de las once, hora en que terminó la Banda de tocar y se acabaron los festejos populares del barrio de la Jaraña, que han estado este año más animados que ningún otro. El movimiento en las calles del barrio "Koshkero" fué también grande durante todas las horas del día.

UNA GRAN CENA

En el restaurant "Aurrerá" celebraron anoche una gran cena los remeros que tomaron parte en las regatas y otros remeros y pescadores donostiarras, reinando entre los simpáticos "arranzales" allí reunidos, franca amistad y fraternal cariño.

El joven pianista Bruno Imar, voluntariamente amenizó la fiesta, siendo ovacionado por cuantos allí se hallaban reunidos.

La alegría continuó durante las horas primeras de la noche, terminando la cena con la satisfacción que es de suponer.

Sábanas vainica a 6,50

cosidas a 6,00

ALMACENES ROIG. - Garibay, 6

Balneario de Urberuaga de Ubilla

(MARQUINA. VIZCAYA)

Aguas azoadas, reconocidas sin competencia para las enfermedades del aparato respiratorio. Estará abierto oficialmente del 15 de Junio al 30 de Septiembre. Servicio diario de automóviles desde Bilbao y triple desde la estación de Deva. Pídanse memorias y guías; se remiten gratis.

LIBRERIA DONOSTIARRA
MATEO LINACERO

En venta el tomo "Espana", de la obra "Espana", magníficamente editado por Calpe, con la colaboración de los mayores talentos españoles. Al contado, 75 pesetas y a plazos modestos, 85. Calbetón 3. Tel. 7-82. - San Sebastián

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de diez a doce y de dos a cuatro.

GARIBAY, 5, segundo.

Una corrida de toros verdaderamente maravillosa, según dicen

Y en la que Litri consigue una apoteosis

(POR TELEFONO)

Madrid 17.

Ayer se celebró la corrida de la Prensa, con un lleno completo.

La plaza estaba adornada artísticamente. Había muchas mujeres hermosas, con mantilla.

Asistió el príncipe de Asturias. Se lidiaron cuatro toros de Vicente Martínez y cuatro de Esteban Hernández, para Luis Freg, Villalta, Litri y Niño de la Palma, que confió en su alternativa.

Primero.—Alternan Freg y Niño de la Palma. Esto es aplaudido al lancear. En un quite, Niño de la Palma es empujado sin consecuencias.

Freg cede los trastos al de Ronda, que toreó valiente y bien al principio, y después muletea para igualar. Da media estocada delantera y perpendicular. (Palmas.)

Segundo.—De Vicente Martínez. Alternan Villalta y Litri. Villalta es ovacionado en el primer quite. Con la muleta toreó el baturro valiente. Echándose encima de la res, da media estocada que hace doblar al toro. (Ovación.)

Tercero.—Litri toreó valiente con el capote. Sin nada sobresaliente en el segundo quite, Litri coge la muleta y toreó maravillosamente por ayudados, altos, de pecho. Liga tres naturales estupendos. (Ovación enorme.) Sigue con otros tres muletazos inmensos, que provocan un entusiasmo excepcional. Citando a recibir, da Litri un gran pinchazo. (Se reproduce la ovación.) Tres ó cuatro pases más, todos colosales, que son coreados. El público, en pie, enronquece dando gritos de entusiasmo. Litri, dejándose caer, da un estocazo superior, un poquito caído, que mata al toro sin puntilla. (Ovación delirante, dos orejas, vuelta al ruedo, salida a los medios y el delirio.)

Cuarto.—Freg lancea adornado. (La ovación a Litri continúa.) Niño de la Palma hace un quite finísimo, que entusiasma y que se premia con una ovación.

Freg coge la muleta y toreó por alto, valiente y sereno. Da un pinchazo que vale por un volapié (Ovación.) y una entera, de ejecución irreproachable. Descabelló a la primera. (Ovación, petición de oreja, vuelta al ruedo.)

Quinto.—Freg toreó de capote para Niño y se adorna en quites. Segurita de Valencia es prendido y derribado a la salida de un par.

Freg toreó por ayudados y continúa para alfiar. Da un pinchazo arriba y otro con habilidad. (Palmas.)

Sexto.—Villalta da unos lances superiores. Litri vuelve a armar la revolución con tres faroles inmensos, que remata con una serpentina. (Gran ovación y entusiasmo.) También Villalta escucha otra ovación en un quite, donde hay tres lances extraordinarios.

El baturro banderillea de poder a poder y es aplaudido.

Villalta toreó con la muleta cerca y valiente. El público, cuyo entusiasmo no ha decaído en toda la corrida, otea los pases colosales del baturro, y toda la faena transcurre en una constante ovación. Villalta se perfila bien y da media estocada que mata. (Gran ovación y salida a los medios.)

Séptimo.—Litri veroniquéa entre oleas y al rematar estalla una ovación. En el primer quite se cede el capote a la espalda y toro de frente por detrás de manera incomprensible. Nunca se ha visto torrear así, con tanto arte y tanto valor. El entusiasmo es inenarrable. El público, en pie, aclama largamente a Litri.

Con la muleta hace una faena entre los pitones, jaleado por el público. Al dar media estocada arriba sale prendido y derribado. Se levanta fiesco y se reproduce la ovación. Un intento y dobla el toro. (Hay ovación grande, petición de oreja y vuelta al ruedo.)

Octavo.—El Niño de la Palma da seis verónicas, y cuatro de ellas son un prodigio de temple, suavidad, dominio y arte. (Ovación y grandes oleas.) En el primer quite de Cayetano el público lo aclama por unas verónicas inmensas. También Freg escucha muchos aplausos.

Cayetano se cede el capote a la espalda y toro de frente por detrás. Freg hace un quite galeando, exponiendo mucho. (Ovación.)

Niño de la Palma coge los palos y, después de citar dos veces al cambio, ejecuta la suerte con poco lucimiento. Terminan los peones.

Hay expectación cuando sale el Niño de la Palma, que pone al público en pie en dos naturales inmensos. (Ovación.) Continúa torerismo y valiente. Se emborracha dando pases a cual mejor y el público enloquece. Es imposible describir el entusiasmo. Toda la plaza, puesta en pie, pide al torero que no mate y que continúe torreando. El Niño de la Palma sigue por naturales, solo y dominando al toro, con una suavidad, un valor y un arte sencillamente inimitable.

Da un pinchazo superior. Tres muletazos más, que son un prodigio de arte y de dominio. Una estocada en todo lo alto que mata. (Ovación, oreja y entusiasmo general.)

La corrida termina a las siete de la tarde. Ha sido la mejor que se ha visto desde hace tiempo en Madrid.

El Niño de la Palma y Litri, que han hecho cosas que no se veían ya en el torero, son sacados en hombros.

La recaudación se calcula que ha ascendido a 90.000 pesetas.

Ha empezado la votación para la oreja de oro en la Asociación de la Prensa. A estas horas acuden muchos votantes, y la oreja está entre Litri y Niño de la Palma.

La Europa de la trasguerra

El conflicto de los mineros ingleses

Los obreros no aceptan la solución patronal

(POR TELEFONO)

Paris, 16.
La crisis económica que padece Inglaterra amenaza entrar en una fase aguda, a consecuencia del conflicto planteado entre los obreros y los propietarios mineros.

La explotación carbonífera, que es la base de la industria terrestre y marítima, viene a constituir una especie de índice de la economía británica. Si la industria no logra colocar sus productos, disminuye la fabricación y por consiguiente el consumo de combustible.

Si las exportaciones bajan, disminuye el movimiento de barcos y también el gasto que hacen de carbón.

En las condiciones actuales la industria carbonífera trabaja con pérdida y no puede continuar realizándolo durante mucho tiempo.

Como la solución de elevar el precio del combustible no haría sino aumentar el mal, no caben, para evitar la paralización de los trabajos, sino los medios siguientes:

Subvenciones del Estado.
Revisión del contrato de trabajo.

Lo primero es punto menos que imposible puesto que el contribuyente británico está agobiado de impuestos, y en el presupuesto figura ya la enorme carga que supone el tener que mantener a un millón y cuarto de obreros que no encuentran trabajo.

Lo segundo, que parece más factible, es lo que tratan de hacer los patronos, instituyendo desde el primero de agosto una nueva escala de jornales y restableciendo la jornada de ocho horas, en vez de las siete que se trabajaban en la actualidad, pero esto encuentra una tenaz oposición de la Federación de obreros mineros, cuyos elementos extremistas tratan de declarar la huelga general y quizá también procurar que estalle un movimiento revolucionario.

Información de Zaragoza

El Concejo ha decidido expropiar los terrenos de los jesuitas

(Por teléfono)

Zaragoza, 16, 11 n.

LA GRAN VIA

Hoy se ha celebrado la sesión extraordinaria del Pleno del Ayuntamiento para decidir si la Gran Vía debe de estrecharse al llegar a la altura del Colegio de los PP. Jesuitas o si por el contrario debe de tener el ancho uniforme de 39 metros y medio en toda su longitud.

Por gran mayoría se decidió el Pleno por la última solución, que lleva aneja la expropiación de parte del edificio de los Jesuitas.

UNA ANEXION

Las autoridades de Zaragoza han recibido la visita de unos comisionados de los pueblos de Valderrobres, Híjar, Alcañiz y Castellote, de la provincia de Teruel, que venían a solicitar el apoyo para el mensaje que esos pueblos han elevado al Directorio, solicitando ser agregados a la provincia de Zaragoza.

UN ATROPELLO

El barrendero municipal, Eloy Garcés, de 63 años, fué atropellado por un tranvía en la calle de Miguel Servet, recibiendo tan terribles lesiones, que falleció a las dos horas de haber ingresado en el hospital.

UN CRIMEN

En el pueblo de Murero, dos hermanos llamados Teodoro y Angel Guarinos, asesinaron en el campo a un tío suyo, llamado Pablo Guarinos, de 70 años.

Primero lo golpearon bárbaramente con un saquito lleno de arena y después lo degollaron.

Los criminales han sido detenidos.

CUCARACHAS
Desaparecen rápida y completamente, con un solo bote de polvos "Triunfo"

CHINCHES
Desaparecen por completo, usando líquido "Triunfo"

Venta en droguerías

Escenarios donostiarras

En el Victoria Eugenia

BENEFICIO DE AURORITA REDONDO

Ayer, en las funciones de tarde y noche en el Victoria, el público donostiarrá testimonió a Aurorita Redondo su simpatía y su admiración. Celebraba la excelente actriz su beneficio con una obra—"La tonta del bote"—que ha consolidado en esta temporada sus triunfos anteriores y que ha elevado su nombre al rango de las primeras figuras de la escena.

La señora Redondo tiene condiciones de belleza, talento y flexibilidad que le permiten acometer las empresas artísticas de mayor relieve. No es exclusivamente una actriz cómica o dramática.

Tiene talento y sensibilidad para hacer reír y para emocionar a sus espectadores. Aurorita, joven de verdad, es también una ingenua de verdad, por la expresión, por los gestos, entre aplicados y pueriles, por las inflexiones de su voz.

Ayer el público, que ha seguido con entusiasmo la labor de Aurorita en esta temporada—quizá demasiado corta—, quiso aprovechar la oportunidad de su beneficio, para rendirle un homenaje admirativo. Fué una jornada feliz para ella. En San Sebastián deja Aurorita un recuerdo agradable, y no puede abandonarnos por mucho tiempo.

En el Principal

DESPEDIDA DE LA COMPANIA

Ayer se despidió del popular teatro la Compañía que dirige el inteligente primer actor Mariano Ozores. En las dos funciones de tarde y noche, el público llenó la sala, atraído por el anuncio de la despedida. Luisita Puchol, que es una de las mujeres más bellas que pisan los escenarios, cautiva también por su arte.

Se puso en escena el vodevil "Agapito se divierte", que produjo continua hilaridad. Además de la Puchol y Ozores, se lucieron y escucharon aplausos Luisa Moscat, María Puchol, Victoria Moneró y Juan Calvo y Manuel Domínguez.

Toda la Compañía fué despedida cariñosamente por el público del Principal.

VIENE MIMI AGUGLIA

Quando a fines de la temporada de 1923-24 se anunció en Eslava, de Madrid, con dos representaciones extraordinarias dedicadas respectivamente a la Prensa y al Sindicato de Actores, la actuación de Mimi Aguglia, cuyo remedo al frente de su Compañía siciliana alimentaba la memoria entusiasta de los buenos aficionados al teatro, mezclóse, sin duda, al contento de volver a ver a la gran actriz, el temor de que su nuevo intento no correspondiera a las esperanzas de sus incondicionales de un tiempo; porque Mimi Aguglia se proponía representar en castellano.

No pudo ser más halagüeña la prueba. Mimi Aguglia, requerida por la Empresa del Teatro del Centro, accedió a dar en el otoño una brevísima serie de representaciones, de paso para la América Española. Y el éxito fué tan rotundo, que Mimi Aguglia prorrogó su estancia dos meses. Al cabo de ella, y visto el suceso de "La Enemiga", de "La mujer X" y, sobre todo, de "Una Yanqui en París", de que hace una creación cómica sólo comparable a sus mayores aciertos de trágica, la insigne actriz, circunstanial pero brillantísimamente adaptada a nuestra escena, se decidió a formar una Compañía española, disciplinada por su esposo y director artístico, Vincenzo Ferrati, a la manera italiana, con la que realizar su nueva excursión americana.

El suceso artístico y económico de semejante empresa ha sido tal que Mimi Aguglia, después de sus primeras representaciones en Andalucía, y ante la magnífica temporada lograda en Barcelona, decidió aceptar las proposiciones del Teatro San Carlos, de Lisboa, donde su reciente actuación ha revestido caracteres de verdadera apoteosis, y continuar en España este verano y la temporada próxima.

El miércoles, 22, se presenta Mimi Aguglia por primera vez en San Sebastián, en el Principal. Será seguramente una fecha que hará época en los anales de nuestro teatro.

Petit-Casino

LOS DEBUTS DE HOY

Hoy se presentará en este lindísimo salón teatro el gran artista Corona, virtuoso musical, que con su repertorio Novedad e Instrumentos, se hará aplaudir ruidosamente. A la vez es un gran siluetista, etc., etc.

"Las 9 Oswald's Girls", troupe de nueve lindísimas artistas inglesas, de sin igual belleza, que presentan un número completo de cantos, bailes internacionales. Es un número que viene precedido de gran fama y que ha desfilado por los grandes teatros europeos etc., etc.

En el Trueba

ULTIMAS ACTUACIONES DE "¡ALMA!"

Con un éxito bastante lisonjero sigue actuando en el Trueba la compañía de variedades "¡Alma!"

La amena atracción varía a diario los programas y pone el máximo de interés en agrandar y entretener al público. El número de fútbol es un éxito de risa.

Hoy y mañana "¡Alma!" nos dará a conocer nuevos números. Y el domingo se despedirá con interesantes y variados programas.

En el Miramar

HOY SE ESTREMAN "LA CONSTRUCCION DE UN FIAT" Y QUIEN SIEMBRA VIENTOS

Las sesiones que hoy se van a celebrar en el Miramar corresponden a un día de moda. Por tratarse de un día así, la Empresa se ha esmerado en la confección del programa y anuncia dos importantes estrenos. Uno de ellos, del que nos ocupáramos ayer, es el relacionado con la construcción de los automóviles "Fiat". Se trata de una película que fué impresionada en la Casa Fiat durante la visita que a esa fábrica hizo el jefe del fascismo, Benito Mussolini. En la nueva cinta, que es extraordinariamente interesante e instructiva, se reproducen con todo detalle toda la serie de operaciones que se hacen y la maquinaria que se emplea para construir un coche "Fiat".

A continuación se estrenará "Quien siembra vientos...", película perteneciente al programa Ajuria, interpretada por Dorothy Dakson y Rod la Roque. "Quien siembra vientos..." es una fina comedia que ha de agradar en extremo.

Por tratarse de un día de moda, la orquesta de Barriola interpretará el siguiente programa musical:

1. "El pufao de rosas", pasodoble, Chapi.
2. "When Mistinguet Smiles", Hamptros,
3. "Promethée", obertura, Beethoven.
4. "La Francesa", zambura, Barri.
5. "Juegos malabares", fantasía, Vives,
6. "Deux Arabesques", Delinz.
7. "La Viejeita", minuetto, Caballero.

Y lo decir tiene que con tales alientos y por tratarse de un día de moda hoy se verá concurridísimo, seguramente lleno, el elegante y favorecido Salón Miramar.

En el Bellas Artes

LA REAPARICION DE RAMPER, LEPE Y ESTRENO DE LOS "SKEETCHES"

La pofleja de la próxima actuación de estos tres célebres humoristas ha causado una excelente impresión. Y es que Ramper, Lepe y Esteso, gozan ya de generales simpatías y cuentan con muchísimos admiradores.

Para asistir al debut de Ramper, Lepe y Esteso hay una extraordinaria expectación, desde luego muy justificada, ya que ésta es la primera ocasión que nuestro público verá actuar no sólo juntos, sino alternando con varias bellas artistas a los tres mencionados y graciosísimos cómicos. Realmente, Pepe Campa ha tenido un acierto definitivo en formar una Compañía a base de esos tres inimitables humoristas y presentar un espectáculo tan ameno, atrayente y original como el que nos ofrecerán muy brevemente los "skeetchs". Y que el acierto ha sido grande lo prueba el hecho de que esta Compañía viene actuando en Madrid desde hace dos años con un éxito tan entusiasta y clamoroso que no tiene precedente. Y esto exitó no sólo lo han obtenido en Madrid, sino que se ha repetido en cuantas poblaciones se ha presentado la original atracción. En Barcelona, por ejemplo, por donde han desfilado los más sensacionales espectáculos, los "skeetchs" hicieron furor, constituyendo su actuación el mayor suceso teatral de la temporada. En Vitoria, recientemente, han tenido tal aceptación que durante su campaña el teatro se ha llenado por completo a diario, tarde y noche. Y ayer, en el teatro Olimpia, de Pamplona, se los ha acogido con gran entusiasmo.

En la Compañía, además de Ramper, Lepe y Esteso, vienen cuatro bellísimas y notables primeras tiples; doce segundas tiples y varias bailarinas. El repertorio que trae es extenso y variado. En él figuran, aparte de todos los números que se han dado a conocer en Madrid, algunos más nuevos. Y a todo esto hay que añadir, por ser detalle de extraordinaria importancia, que todos los números y cuadros se presentan con tanta elegancia, vistósidad y propiedad en las decoraciones y vestuario, que en tal aspecto son un derroche de lujo.

Los "Skeetchs" vienen a ser, pues, una muy notable atracción que merece ser vista por todos. Y es de esperar, por lo tanto, que el lunes, día del debut, se agoten todas, absolutamente todas las localidades de las funciones de tarde y noche.

El día en Navarra

Un hombre muerto de una puñalada

Epilogo trágico de la reyería entre gitanos

(POR TELEFONO)

Pamplona 16 (11 n.)

GITANO MUERTO

En el Hospital ha fallecido hoy el gitano Matías Castellón, herido en la batalla campal que anteayer, por la tarde libraron en la calle de Jarautia dos familias de gitanos.

Los deudos del muerto, al enterarse de la desgracia, se presentaron ante el Hospital, y llorando y dando gritos lastimeros, pretendieron que se les dejara entrar.

UNA BATIDA

La Guardia civil ha dado una batida contra los gitanos. Estos huyeron, refugiándose en los pueblos inmediatos.

LAS FIESTAS DE ESTELA

En Estela, con motivo de las fiestas patronales del pueblo, se celebrará una novillada el día 2 de agosto. En ella los diestros navarros Cándido Tiebas y Jaime Noán despacharán cuatro bichos del país.

SUCESO SANGRIENTO

En Villafranca rieron los jóvenes Dámaso Malo, de veintitrés años, y Romualdo Pérez, de veintuno. Este asedió a Dámaso una puñalada en el corazón, dejándole muerto en el acto. El criminal fué detenido.

LADRON DETENIDO

Ha sido detenido el joven Martín Mayor, autor de varias sustracciones de alhajas en casa de doña Casilda Santamaría.

ARROLLADO POR EL TREN

En Tudela, el rápido número 103 arrolló y mató al joven de quince años Eduardo Blasco.

Sucesos y ocurrencias

Ayer se presentó en la comisaría Pedro Borda Loinaz, de 40 años, labrador, domiciliado en el caserio Miramunzar, del barrio de Amara, para denunciar el siguiente hecho:

El día anterior, sobre las cinco de la tarde, le avisaron sus hijos que un joven de dieciséis años, llamado Faustino, que prestaba servicio como criado en otra vivienda del mismo caserio, había desaparecido.

Suspechando que pudiera haber sustraído algo, procedió a practicar un registro y se encontró con un burl abierto, del que faltaban un billete de cincuenta pesetas y cuatro monedas de a cinco.

Ignora Pedro Borda dónde pueda encontrarse Faustino, pues estaba recluido en el Asilo Reina Victoria y se fugó de allí hace algún tiempo.

Fuó ayer detenido el vecino de Villeboa Tiburcio Mendiluce, que conducía el automóvil de su propiedad S. 8-1.376 y arrolló en el Paseo de Atocha al niño de siete años Francisco Molina Gómez.

En la Casa de Socorro fué asistido de heridas contusas y erosiones en ambas rodillas, nariz y manos, de pronóstico leve.

Pabló Pina Gracia, exportador de pescado, denunció en la comisaría a Francisco Mendiluce Pechi, porque desde hace varios días, cuando el denunciante se encuentra en el Mercado de la Brecha, le dirige palabras ofensivas.

Fueron ayer detenidos y denunciados en la comisaría dos chóferes llamados Matías Díaz y Joaquín Bain, porque sostuvieron una discusión en la vía pública, promoviendo escándalo.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO

Hoy viernes, gran debut de

CORONA

Excéntrico - musical - siluetista
Repertorio inagotable

Debut de la atracción

THE 9 OSWALDS GIRLS

Notabilísima troupe de nueve bellísimas artistas inglesas

Belleza - Novedad - Juventud

Butaca, 2 pesetas

MEDIAS

las mejores y más baratas

ALMACENES ROIG. - Garibay, 6

Alpinismo

CLUB DEPORTIVO DE EIBAR

Esta Sociedad, que desde su fundación está empleando todos sus esfuerzos en pro del alpinismo, ha tenido la feliz idea de organizar para el día 25 de este mes, una excursión oficial a la cumbre del monte Enrio.

Siempre han revestido interés las jiras organizadas por este Club, pero esta vez parece (según el ambiente que se nota entre los alpinistas), que todas las anteriores van a quedarse muy en bajo en comparación con la que se va a llevar a cabo el día 25.

¿Y por qué esto? Porque la lista de inscripción canta a íntima mejor que nadie la asistencia de numerosos alpinistas, quienes cuanto más practican este bello deporte, más se convencerán de sus indiscutibles y saludables resultados, y no han perdido ni un instante para proveerse de los correspondientes billetes del autocar de los señores Echeverría y Bascarán, de esta villa, con quienes se ha ultimado el precio de ida y vuelta por pesetas 6,50 el asiento.

Pero como quiera que aún hay tiempo y se puede muy bien, si fuera necesario, agenciar otro coche, se ruega a todos los que deseen asistir a esta magna jira, adviertan cuanto antes a algún miembro de la Junta directiva, y en vista del número a que se llegue, practicar las gestiones necesarias para organizar o agenciar otro coche, ya que el contratado con los señores Echeverría y Bascarán, de 28 asientos, se halla ya casi distribuido totalmente.

Y como más vale prevenir que lamentarse, no dudamos que todos aquellos que quieran participar en esta gran excursión, tendrán en cuenta la advertencia hecha más arriba de poner en conocimiento de algún miembro de la Junta sus deseos de asegurarse del asiento del segundo autocar, si es que para ello se reúne un número suficiente de alpinistas.

¡Alpinistas eibarreses! ¡Hay por sí acaso oculto en algún rincón un deporte más sano y más simpático que el alpinismo? No lo creo. Y para mí la mejor respuesta a esta pregunta sería que tomáseis parte en esta jira, puesto que entonces me demostraríais con hechos y no con palabras, que el mejor sport, el más sano y el más simpático de todos los sport es el alpinismo.

El alpinismo fortalece los hombres.
El alpinismo libra a la juventud de las garras de los vicios.

El alpinismo cuesta poco, pero vale mucho.
El alpinismo pueden practicarlo todos.

Perdonarme que sea tan ponderador, pero las razones, según mi conciencia, me escapan sin que me dé cuenta.—NEU.

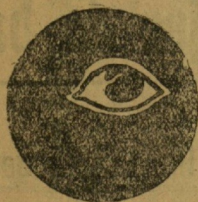


Gran Funeraria U. E. P. F.

FUENTERRABIA, 21. TELEFONO 47-69

Única casa constituida en esta ciudad con todos los elementos que requiere esta industria. Casa especial en traslados de cadáveres a provincias y extranjero. Se sirven en el acto todos los pedidos para la población y pueblos de la provincia. Personal competente en todas las tramitaciones.

SERVICIO PERMANENTE
Coché especial para el reparto de féretros a domicilio. Catálogo tarifado



el ojo ve que

SERVUS

limpia el
calzado

mejor que ninguna
otra composición

Chem Werke LUBSZYNSKI & A-B. OPLING-LICHTENBERG
FAB. SUCURSAL EN BADALONA
J. VILA BALL-LEBRERA

Falleres de
Fotografiado
de

LA VOZ DE GUIPUZCOA

Flustración de
Obras Catálogos
y Revistas



...el único laxante que educa el intestino
...la defensa para la congestión y la obesidad
...el agradabilísimo

LAXEN BUSTO

¡Guárdelo como su mejor tesoro!

DE VENTA EN SAN SEBASTIAN Y PRINCIPALES PUEBLOS DE LA PROVINCIA

Relojes despertadores

de bolsillo, pared, sobremesa, viaje, de música, con conería de las horas; la más grande variedad de formas, CENTENARES DE MODELOS. Clases desde 7 a 300 pesetas.

ESPECIALIDAD en relojes para VIGILANTES de fábricas, almacenes, etc. Varios modelos con diferente número de llaves. Relojes para el FUTBOL, para AUTOS, MOTOS, CUENTA VELOCIDADES, CUENTA PULSACIONES, sonerías de bolsillo, los más baratos. La casa más importante en toda clase de relojes; millares de modelos, la que más barato vende establecida desde 1908.

RELOJERIA ESTIVILL — PRECIO FIJO — VERGARA, 8, Teléfono 769

Señoras: El flujo y enfermedades de la matriz

Se curan con las irrigaciones del

Dr. Valley

USADLAS POR HIGIENE Y PARA EVITAR CONTAGIOS

En Lasarte

LA DIRECTIVA DEL BIYAK-BAT

El pasado sábado celebró esta Sociedad Junta general ordinaria.

Después de la lectura de cuentas y de leer la Memoria del año, se trató de la elección de nueva Junta directiva, quedando constituida ésta de la manera siguiente:

Presidente, don Saturnino Mercero (reelegido), Vicepresidente, don Francisco San Sebastián, Secretario, don Antonio Arocena, Vicesecretario, don Eduardo Beguiristain, Tesorero, don Isidro Orde, Vocales. Don Federico Galdier, don Ramón Mercero, don José Antzabalo y don José Yáñez.

Esta nueva Junta directiva saluda a todas las demás Sociedades deportivas de Guipúzcoa, ofreciéndoles su modesta ayuda para todo cuanto redunde en pro del deporte.

EL PELO

nace cuando los folículos pilosos tienen vida. Desinfecte, tonifique, vigorice y excite su cuero cabelludo. Ensaye con un solo frasco de la insuperable

Loción Capilar Martín

Preferida y muy recomendada por la clase médica. Última fórmula. Resultados sorprendentes. Quita la caspa, conserva la cabeza limpia, evita la caída del pelo y renace el cabello sano. Pídanla en todas partes.

Depósito: UNION FARMACEUTICA GUI-

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL
Enfermedades de la piel y vías urinarias, Rayos X. Consulta de 3 a 6.- Prim, 3f, T.º 1-67

Se vende

en la villa de Elgueta una casa de nueva construcción, con tres pisos y planta baja, con huerta. Para más detalles, dirigirse a don Miguel Oyanguena. Vergara.

Instaladora de Radiotelefonía Sociedad Limitada

HERNANI, 25.—TELEFONO 25-24

Aparatos y material de las mejores marcas. Vendedores exclusivos de los aparatos ELEKTRISK BUREAU, adaptados oficialmente por la Legación de Teléfonos de Noruega.

Garantizamos todas nuestras instalaciones.

Modista de señoras

Zabaleta, 26, 6.º, izquierda. Hay ascensor.

Dr. E. Pólit

OIDO, NARIZ, GARGANTA

Consulta: 10 a 12 mañana; 3 a 5 tarde
Teléfono 12-09 — Oquendo, 12, 2.º de día.

"La Voz de Guipúzcoa"

tiene establecidos los siguientes puntos de venta:

EN MADRID.—Puerta del Sol, 11 y 12 (Administración de Loterías) y quiosco de periódicos "Las Calatravas", calle de Alcalá.

EN ZARAGOZA.—Plaza de la Constitución, quiosco "El Toni".

EN VITORIA.—Quiosco de periódicos "El Globo", Plaza de Bilbao.

EN BILBAO.—Alameda de Mazarredo, número 45, librería; Plaza del Arenal (quiosco de periódicos), y biblioteca de la estación de Achuri.

¡¡FIJARSE!!

ESTA es la marca de los
Emplastos

perforados americanos
de fieltro rojo

Dr. Winter

Los Emplastos de fieltro rojo del DR. WINTER

CURAN

catarras de pecho y

bronquitis, dolor de

pulmones, pecho, ri-

ñones y caderas, reu-

matismos, lumbago,

ciática, dolores dor-

sales de las Señoras

en sus períodos men-

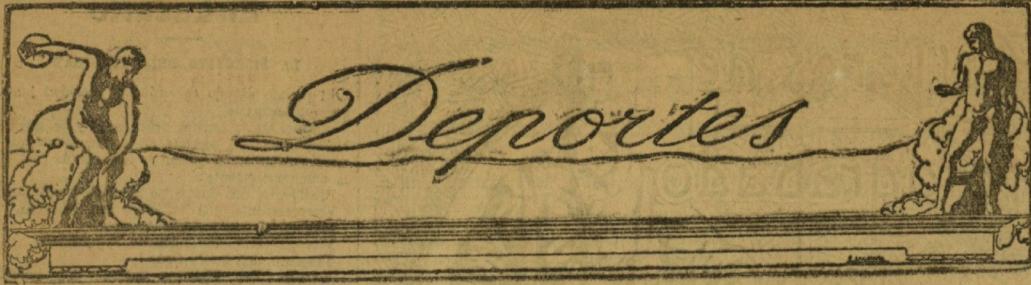
struales, etc., etc.,



Trade Mark Registered.

la marca del DR. WINTER va impresa

en la cubierta de cada emplastro.



La Vuelta de Francia

Hoy se correrá la XVII etapa Metz - Dunkerque

Las carreteras empedradas pondrán a prueba a los héroes de la "Tour"

Ya estará para estas horas pedaleando los valientes "routiers" que siguen clasificados en marcha hacia Dunkerque. La etapa de hoy, Metz-Dunkerque, es la más larga de cuantas constituyen esta magna prueba que organiza anualmente el diario parisino "L'Auto". Larga y muy penosa.

Las dificultades de esta etapa no están en la ascensión de picos más o menos numerosos y de dura pendiente, sino en el pavimento por el que tienen que rodar los esforzados "routiers". Es la etapa de las carreteras empedradas, por las que tienen que pedalear continuamente a saltos, resultando etapa de verdadera prueba para los ciclistas y para las máquinas.

En la historia de esta incommensurable pugna, se recuerdan constantemente los casos de Petit-Breton, en 1913, y de Cristophe, en 1919, en que yendo como "leaders" en la clasificación general, con apreciables ventajas, en esta etapa vieron derrumbadas todas sus ilusiones, y como otros adversarios, sin la "guirne" de ellos les arrebatada el anhelado triunfo.

Es cierto que tanto uno como otro año de referencia se corría la Vuelta en otras condiciones, y una rotura de máquina siempre era fatal, y en el reglamento actual un accidente de esa índole causaría tan sólo relativo perjuicio, sobre todo a un Bottechia, con ventaja de tiempo más que suficiente para dejarle a cubierto del limitado retraso que le ocasionaría un cambio de máquina.

Pero de todas formas, la etapa de hoy es de las que se pueden clasificar en el grupo de las etapas duras y penosas.

El interés de la vuelta de Francia puede decirse que se concreta a la lucha por el segundo puesto. Tres hombres se la disputan con verdadero tesón: L. Buysse, Frantz y Aymo, separado el primero del segundo tan sólo por tres segundos y del tercero por dos minutos y diecisiete segundos, ventajas que pueden en una etapa como la de hoy hacer variar la clasificación en lo que se refiere a estos otros tres colosos del pedal.

El pasado año se corrió esta etapa con un tiempo muy malo, que dificultó más aún la

marcha hasta Dunkerque. A tal extremo llegó el que pesaran sobre los corredores los 334 kilómetros, que llegaron al fin de la etapa con más de dos horas de retraso sobre el horario previsto.

Cinco corredores se presentaron juntos en Dunkerque. Eran Bellenger, Alancourt, Buysse, Muller y Huysse. Fué Bellenger el que ganó la etapa en el "sprint" final y el tiempo que invirtieron fué el de veinte horas, 17 minutos y un segundo.

Con más o menos intervalo fueron entrando los demás corredores por el siguiente orden: Beckman, Aymo, Tiberghien, Frantz, Bottechia, Hardy, Dhers, Goethals, Englebert, Parel, Couvillier, Alavoine, Degy, Pratesti, Canova, Touzard, Ferrara, Vendels, Rich, Valazza, This, etc.

Esta clasificación no produjo cambio alguno en la clasificación general, y Bottechia siguió detentando sobre los demás, con gran ventaja, el honroso "maillot" amarillo.

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección y Redacción 9-89

En Irún

LA CARRERA PARA NEOPITOS

Esta prueba, anunciada para el día 19, no ha podido merecer mejor acogida entre la gente joven. Llegan las inscripciones en verdadera avalancha y todo hace suponer que a la hora en que dé comienzo se reunirá un contingente formidable, en el cual figurarán las figuras más sobresalientes.

Vamos a dar los nombres de los hasta hoy inscriptos:

1. Pascual Larrecheta; 2. Ernesto Behaverria; 3. Luciano Montero (campeón del Bidasoa); 4. Lugo Nogueira; 5. Salvador Lamsaló; 6. X.; 7. Modesto Arregui; 8. Manuel Antón; 9. Lorenzo Bergasa; 10. Mario Maldonado; 11. Ruyseau (Stade Hendayais); 12. Soulec (idem); 13. X (idem); 14. Eugenio Azurmendi (Gure Izarra); 15. Angel González (Independiente); 16. Eduardo García; 17. Alberto Orte; 18. Florentino Otegui; 19. Florentino Oreja; 20. Epen Barbeito (Pasayako Lagun Ederrak); 21. Antonio Behaverria (Pasayako Lagun Ederrak); 22. Alberto Díaz (idem); 23. X (idem); 24. Juan Becarario (Independiente); 25. José A. Garin (Independiente).

Además se espera de un momento a otro las de Arbelaz y Ugarte (petits), este último al frente de la representación veratarra, que no quiere dejar pasar esta manifestación sin hacer acto de presencia.

Como se ve, entre los ya inscriptos los hay de calidad suficiente para que la carrera resulte competitiva hasta el último momento. Todos ellos sabemos que vienen entregados de firme, pues nadie quiere hacer mal papel, y así, por lo que afecto a los iruneses, vemos todos los días después de abandonado el trabajo a un enjambre de muchachos correr por las carreteras con gran entusiasmo.

Los premios continúan recibiendo en buen número, y hasta el último que se clasifique tiene asegurado el suyo, pues un aficionado le reserva diez pesetas y un hermoso pollo.

La relación se publicará en tiempo oportuno, para que sea conocida de todos.

En Zarauz

ESPARCIMENTOS Y DEPORTES

El Mollart Club, proyecta celebrar el próximo domingo, 19 de los corrientes, varios festejos en la playa, a las cinco de la tarde.

Primero.—Organizar un concurso mixto de pédestismo y natación. Sabiendo del voladizo de Munoa recorrerán a pie y a nado hasta dar vuelta a una baliza que se colocará a unos 236 metros del voladizo y terminando el recorrido en el punto de partida.

Se otorgarán cinco regalos valorados en doce, diez, ocho, cinco y tres pesetas.

Segundo.—Una carrera de cien metros sobre arena y estando los corredores metidos en sacos.

Se otorgarán cuatro premios consistentes en regalos valorados en cinco, cuatro, dos y una peseta.

CLUB ATLETICO EXCURSIONISTA
Según corresponde en el calendario de excursiónismo de este Club, la próxima excursión del domingo, día 19, será a las Peñas de Aya.

La hora de salida tendrá lugar en la Plaza de Easo, a las siete y media de la mañana, para coger el tranvía de las ocho.

Como de costumbre, todo socio que desee acompañar al grupo alpino podrá hacerlo presentándose a dicha hora.—La Comisión.

Salón Miramar

Hoy 17 de Julio, VIERNES DE MODA
SELECTO PROGRAMA AJURIA

Estreno de la preciosa película titulada:
QUIEN SIEMPRE VIENTOS...
creación de la renombradas "estrellas"
DOROTHY DICKSON y ROD LA RKE

Propietarios

Ahorraréis muchas pesetas gastando unas pocas en la reparación de los tejados de vuestros edificios.
Trabajos garantizados y contratos por años
TORRES Y COMPAÑIA

La pelota

EL CAMPEONATO INTERSOCIOS

Han terminado los partidos de pelota y mano, habiendo participado un sin fin de socios, y ha sido proclamado campeón de pala Francisco Urrestarazu, y a mano la pareja formada por Joaquín Ugarte y Manuel Olazola.—La Comisión.

PASAYAKO LAGUN EDERRAK

Habiendo sido suspendidos los partidos el pasado domingo, por el mal estado de la cancha el primero y por ausencia de una de las parejas el segundo, el próximo domingo jugarán, con arreglo a lo establecido en el artículo 9 del reglamento de este campeonato, las parejas siguientes:

A las nueve de la mañana, M. San Sebastián y Zubizarain contra Cortajarena y A. Otazu. A las once, M. Garza y J. Zala contra M. Larros y Achotearo.—La Comisión.

EL CAMPEONATO DEL SATRUSTEGUI F. G.

El domingo se jugarán los partidos siguientes: A las ocho de la mañana (primera categoría). Sesma y Camilo contra Escalada y Peto. Alvar y Arimbura contra Gil y Múgica. Gastón y Eleta contra Olasagasti y Díez. El campeonato será a dos vueltas, por eliminatorias.

Segunda categoría: Parrondo y omé contra Calabía y Villar, en partido eliminatorio.

Convocatorias

ESPAÑOL ANTIGUOTARRA

Se ruega a los socios y jugadores acudir hoy, viernes, a las ocho de la noche, a la junta general para tratar un asunto importantísimo. Los acuerdos serán válidos, cualquiera que sea el número de los reunidos.—El capitán.

PASAYAKO LAGUN EDERRAK

Se ruega a los componentes de la Junta directiva acudir a la reunión que hoy, viernes, a las nueve de la noche se celebrará en el domicilio social, para tratar sobre la junta general que, para la renovación de cargos, debe celebrarse la próxima semana.

Se encarece la más puntual asistencia.—El secretario.

ESPAÑA F. C.

Se convoca a todos los componentes de la Directiva a la reunión que tendrá lugar hoy, viernes, a las siete y media de la tarde, en el domicilio social.

Por ser de urgencia el asunto a tratar, se encarece la puntual asistencia.—El presidente.

Frontón Cinema de Zarauz

Domingo 19 de Julio a las tres y media. Reparación de Mondragón. Grandioso partido de pelota a mano entre el campeón Mondragón y Altuna, contra Bojas y Echave II, sacando los primeros del 3 y los segundos sacó libre.

Ciclismo en Alava

El magnífico velódromo de Vitoria

Este año, en los primeros días agostados, los "routiers" participantes en la Vuelta al País Vasco, irrumpirán, por vez primera, en el velódromo vitoriano de Mendizorrosa. Las proezas de esos galeotes de las carreteras llamadas Pellisier, Sarduy, Moreno, Ayastuy, Janer tendrán en esta pista una apoteosis triunfal.

Esa "entrada" en el velódromo vitoriano de los denodados "jockeys" de los "Ruban" de acero, será el primer "meeting" de la temporada.

El circuncentro de Mendizorrosa es, hasta la fecha, el único noroño. Su construcción reúne admirables condiciones de seguridad, modernismo y aperlamiento. Es un velódromo de tales perfecciones, que en él podrán darse todos los espectáculos del ciclismo.

Al ser aperturado, ha de producir la mejor y más grata impresión. Sobre su encañado suave, liso y técnicamente aperlado, los corredores alcanzarán todos los virajes inimaginables, las velocidades más fantásticas, y el público tendrá la emoción y el entusiasmo necesarios.

A esa "entrada" de los "routiers" de las Vascongadas, sucederá la Fiesta del Pedal, que se celebrará el día 5 de septiembre. Y después—del 13 al 20 del mismo mes—tendrá lugar, en el velódromo el Campeonato de España de 100 kilómetros, tras moto, que no ha de desmerecer en importancia a las anteriores exhibiciones.

Todo ello permite augurar reuniones felicitosas, con las que el espléndido y bien situado velódromo de Mendizorrosa ha de constituir el centro de atracción del deporte ciclista, cuyo desarrollo tendrá en él la más adecuada expansión.

La preponderancia pedalista en Alava es algo extraordinario en estos últimos años. Nadie hubiera podido sospechar que aquella "siembra" de los cicleros vitorianos del 1897, introducidos de la bicicleta—Severiano Lorente, Ignacio Tolosa, Ricardo y Emilio Buesa, Mateo Arciniega y otros—diese ahora tan óptimos y sazonados frutos.

Pero no fueron éstos solamente los "sembradores". Fueron después—ya por 1906—el gran Páido Sarasola, Izarra, Ferrer, Ramírez y otros que consiguieron destacarse sobre los sillines de aquellas "bécanes" de la anteguerra, más pesadas que los Arquillos. A ellos siguió Emilio Alava, formidable estratega de la "guiltarra", que, en sus competiciones con el precitado Sarasola, produjo en los vitorianos la máxima expectación. Después se impuso la precocidad sorprendente de Teófilo Munguía, defensor, en 1913, del campeonato de España; surgiendo, más tarde, Adarraga, que se impuso en el campeonato de Alava, los hermanos Lorente y es "amateur" entusiasta y de facultades que se llama Javier Elorza, uno de los que principalmente han contribuido a la preponderancia del ciclismo alavés.

Mariano Moreno y Arturo Vallejo son hoy las figuras prominentes. Y los vitorianos procuran emular las heroicidades de estos dos "sprinters".

Vitoria ha alcanzado en ciclismo un rango premonitorio de grandes éxitos inmediatos realidades. Son don Gabriel Guinea, don Tomás Alfaro, don Javier Elorza quienes han dado impulso y coherencia a esa modalidad deportiva.

Y es que el Deportivo Alavés ha sabido intensificar adecuadamente el ciclismo, construyendo ese magnífico velódromo de Mendizorrosa, único de la región noroña, que promete ser el difusor de los entusiasmos ciclocarreteristas.

V. Gamito ITURRALDE.

Trajes de baño

La Perla Vascongada

- ANDIA, 9 y 11 -

Viuda de Londaiz y sobrinos de L. Mercader AUTORINA

Surtidores de San Sebastián: Calle Easo; Puente Santa Catalina: Alameda; Plaza de Bilbao.

Bidón, 360.

Antiguo (Palacio Real); Barrio de Loyola.

Bidón, 355.

Se vende

impresión en marcha, por no poder atenderla su dueño. Facilidades de pago.

Informarán calle Hernani, número 29, 1.

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

COMPANIA COMICA

— DE —

AURORA REPONDO

y **VALERIANO LEON**

Funciones para hoy, 17 de Julio

A LAS SIETE MENOS CUARTO

La locura de don Juan

A LAS DIEZ Y MEDIA DE LA NOCHE

LA TELA

La vida en Vizcaya

435 toneladas de trigo para Pasajes

Un anciano desaparecido, y un registrador que tampoco aparece

(Por teléfono)

Bilbao 16, 11 n.

UNA DISTINCION

El diputado provincial don Rafael Muñoz, ha presentado una moción en la que se dice que, en consideración a los méritos contraídos por el ex diputado don Juan Gallano, autor de la moción proponiendo la creación de las escuelas de barriada que hoy funcionan, se le nombre vocal permanente de la Junta de Instrucción Pública.

SUCESO MISTERIOSO

En la Comisaría de Vigilancia se presentó la joven Ana Perea, para denunciar que, por la mañana, fué a la consulta del hospital con su padre, don José, anciano de 76 años, que no tiene en condiciones normales sus facultades mentales.

El anciano, aprovechando un descuido de su hija, desapareció, ignorándose su paradero.

La policía le busca.

LA FIESTA DEL CARMEN

Hoy, con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen, en Begonia y Santurce se han celebrado diversos festejos.

Por la mañana, en Santurce, tocó diana la banda del regimiento de ingenieros, llegada de Madrid el día anterior.

A las diez hubo una solemne misa y, a las cuatro de la tarde, se celebró la procesión marítima, a la que asistieron las autoridades y numeroso público.

Después, en el parque hubo romería amenizada por las bandas militar y municipal.

DETERMINACION COMENTADA

Se está comentando mucho una determinación adoptada por el juez del Centro.

Días pasados, dicho juez recibió una carta del Registrador de la Propiedad, diciéndole que se ausentaba de Bilbao.

En vista de ello, y, como el Registrador no puede ausentarse sin licencia, el juez se incautó del Registro, por estimar que este centro oficial no puede dejar de funcionar.

HISTORIA VASCA

En la Diputación, el presidente, señor

Urien, fué visitado hoy por la viuda del historiador vasco, don Segundo Ispizua, para pedirle que la Corporación adquiriera 200 ejemplares de la "Historia Vasca" de su difunto esposo.

UN HERIDO

De Marruecos se ha recibido un telegrama en la Diputación. Se da cuenta en el despacho, de que se halla herido en el hospital de Tetuán, el soldado baracaldés, Manuel Fernández.

TRIGO A PASAJES

Hoy zarpó para Pasajes, con 435 toneladas de trigo, el vapor "Príncipe Alfonso". Mañana marchará el "Ricardo Layo", con 1.000 toneladas.

EL SERVICIO DE AGUAS

El alcalde dijo hoy a los periodistas que están ya terminados los planos del embalse de aguas para el suministro de la capital.

El máximo del aprovechamiento aforado es de 26.000 litros por segundo.

"La Voz" en Bayona

CONVOCATORIA

El Centro Español celebrará el próximo domingo, 19, a las diez de la mañana, reunión general ordinaria, correspondiente al segundo trimestre del año, para tratar del siguiente orden del día:

- Lectura de actas.
- Movimiento de socios.
- Situación financiera.
- Gestiones de la Directiva.
- Preguntas y proposiciones.

La Junta directiva tiene el honor de invitar al acto a todos los socios, rogándoles la más puntual asistencia.

PETICION DE MANO

Para el joven Amando Trigo, hijo de nuestro querido amigo don Toribio, ha sido pedida la mano de la bella señorita Carmen Barbe.

La boda se celebrará en la segunda quincena del mes de septiembre.

Nuestra enhorabuena a los futuros esposos.

En varios escaparates quedarán hoy expuestas las fotografías de los toros de Veragua que se lidiaron el día 25 en la corrida de la Asociación de la Prensa.

Como podrá ver el público, son bichos de gran presencia, bien armados y con sobradas facultades para dejar el hierro de la casa ducal a la altura de su justa fama.

Vedlos, contemplarles detenidamente y pensar lo que pueden dar de sí y el disgusto que pueden ocasionar al gran "Chopera" si le dejan las cuadradas completamente desahuyadas, que todo pudiera suceder como salgan pegando de verdad, que saldrán, ¡qué duda cabe!

Pronto haremos la presentación de los "taberneros", que según informes fidedignos "se las traen", y aunque se empuje quien se empuje, "darán juego" y armarán una verdadera revolución en las plazas montadas, que van a rodar y dar más vueltas que la consabida "bolita".

La empresa del ferrocarril del Pinarola, en vista de los muchos pamplonicos que desean venir a nuestra fiesta, pondrá un tren de ida y vuelta, para mayor comodidad de los aficionados navarros.

Mañana podremos "esculpir" el nombre de las distinguidas señoritas que han de presidir la corrida, y también el de los donantes de las monedas que ya se han ofrecido a regalar.

Dentro de cinco o seis días llegarán los ocho toros que han de lidiarse el día de Santiago y los sobrosos del marqués de Villagodio, que figuran a retaguardia, por si algún accidente imprevisto nos malogra un veragua ó un tabernero, pues, aunque no se dará ese caso, siempre la previsión ha sido condición inestimable en todos los actos de la vida, y ya se sabe que organizadores prevenidos valen por dos... docenas, por lo menos.

Nuestros colegas madrileños celebraron ayer su corrida benéfica, figurando en su cartel Villalta y Niño de la Palma, no torando Márquez por tener compromiso contraído en Gandía. ¡Han leído ustedes ya las proezas de los dos matadores!

Villalta estuvo hecho un torero con toda la barba, aunque no la usen los diestros, escuchando palmas y ovaciones toda la tarde, y el Niño de la Palma electrizó al público de tal modo, que será muy fácil que se le conceda la oreja de oro, codiciado trofeo entre los astros ocultos.

La corrida de la Prensa

Los Veraguas, Villalta y Niño de la Palma

De Pamplona se anuncia un tren especial

A este niño prodigio, Pico de la Mirándola de la tauromaquia moderna, vamos a tener que decirle "¡señor Caetano!", para que no tomen a chunga el que se llame Cayetano esos revisteros "pera", que por lo visto ignoran que Cayetano se llamó uno de los toreros más completos y más grandes de la mitad del siglo pasado, el madrileño Cayetano Sanz.

El Niño de la Palma hizo una brega dislocante, emborrachado de entusiasmo al público con sus verónicas y sus pases, y remató colosalmente al bicho, saliendo en hombros de la plaza, por la puerta grande, por la que aquí entrará, pues el que tiene una onza la cambia, como decía Lagartijo, y este niño tiene más de una onza: ahora un verdadero capital, en monedas de oro de ley.

En nuestra corrida, para dejar mal a Pepe Moros, hebrá toreros y hebrá toros, y habrá el mayor número de atracciones, para que todo el mundo quede satisfecho, como es nuestro deseo. Por nuestra parte no quedará.

El Tío Cañitas.

Noticias diversas

(POR TELEFONO)

Madrid 17.

PROCESION MARITIMA EN ALGECIRAS

Dicen de Algeciras que anoche se celebró en aquella localidad la tradicional procesión marítima del Carmen.

La bahía presentaba un aspecto fantástico, estando profusamente iluminada. En el centro de la bahía estaba iluminado un barco de guerra, y desde el "Dédalo" se dispararon cohetes de bengala.

Toda la población se hallaba congregada en la bahía.

Numerosas embarcaciones iluminadas a la veleniana surcaron las aguas, llevando a millares de personas.

MADRID Y LAS FIESTAS DE OTONO

La Comisión organizadora de los grandes festejos que se preparan en la corte para el próximo otoño está recibiendo numerosos é importantes donativos, y también muchos ofrecimientos de entidades mercantiles é industriales que desean cooperar en la organización de los festejos.

El alcalde ha hecho un llamamiento al vecindario para que, ante el resto de España, dé fe de vitalidad y de originalidad.

La Comisión organizadora gestionará de las Compañías ferroviarias una rebaja en las tarifas de billetes para los forasteros que vengan a Madrid con motivo de estas fiestas, que se quiere que sean festuosas.

LA FIESTA DE LOS MARINOS

Los marinos celebraron ayer en la corte con toda solemnidad la fiesta de la Virgen del Carmen, su Patrona.

El patio del ministerio de Marina estaba artísticamente adornado.

Se cantó una misa, con asistencia del Patriarca de las Indias, presidente del Directorio, almirantes Magaz y Barrera, ayudantes del rey señores Cincunegui y Jandenes, en representación del monarca; subsecretario de Marina, señor Cornejo, y jefes y oficiales del Armá.

Al acto asistieron, formados, los números de manobra de la corte, y al final se acercó al Patriarca de las Indias un grupo de aprobados sin plaza en la Escuela Naval, para rogarle que interpusiera su influencia en pro de la ampliación de aquéllas.

Después estuvo hablando el Patriarca con el presidente, y éste prometió dedicar especial atención al asunto.

Luego se sirvió un rancho extraordinario a las fuerzas, mientras el marqués de Estella visitaba la imprenta donde se edita el "Diario Oficial del Ministerio de Marina".

UNA VOTACION EN BARCELONA

En la Central del Teléfono Interurbano se celebró ayer votación para elegir vocal efectivo y suplente que han de representar al personal de la Compañía en el Comité paritario.

De los 2.235 que debían votar, sólo lo hicieron 1.033.

Fuó elegido vocal efectivo don José Masegué y suplente don Juan Masera.

Doctor Zubia

Especialista en enfermedades de
— OÍDOS, NARIZ Y GARGANTA —
Elcano, 5, 2.º—Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

Alquilo

entresuelo vacío en la calle Gran Vía, A, en 200 pesetas. Informará Ramón Peña, Hernani, 21.

La Agencia de fincas

de Ramón Peña notifica a su distinguida clientela que ha sido trasladada su oficina a la calle Hernani, núm. 21, bajo.

Ocasión

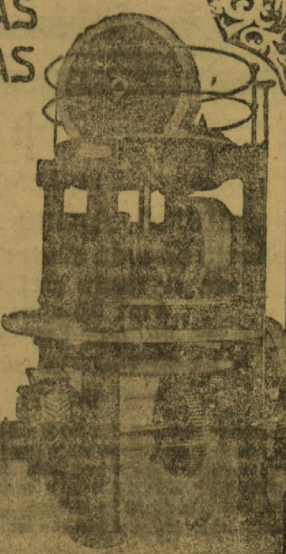
Se vende carro enganchado 750 pesetas. Informarán: Hernani, 2, tienda.

BUHLER H^{NOS}

TEJERIAS MECANICAS

SUMINISTRAMOS INSTALACIONES COMPLETAS Y MAQUINAS SUELTAS CON ARREGLO AL PROCEDIMIENTO DE FABRICACION EN SEMI-SECO

BUHLER HERMANOS
San Sebastián, 2-Atocha, 49
MADRID



ESTA instalación, de un triturador-mezclador, modelo FB IV, con una prensa a rosca, modelo PL, y un apamio cortador, hace por sí sola la mezcla íntima, el moldeado perfecto, y el corte limpio del material.

"La Voz" en Azpeitia

PARA FIESTAS

La empresa del frontón Vista-Alegre, además de los magníficos partidos de pelota a mano que ha organizado para las próximas fiestas, ha visto con interés las gestiones que hacia para la organización de los partidos de remonta que se celebrarán después de las corridas de toros.

He aquí el programa:

Día 31 de Julio.—Arreategui y Guetaria, contra Ucín y Zabalata.
Día 1 de Agosto.—Pasieguito y Campos, contra Ochotorena y Echaniz.

Día 2 de Agosto.—Ucín y Campos, contra Mina y Larranaga I.

Como podrá apreciar el lector las combinaciones son inmejorables, por lo que felicitamos a la empresa, que ha preparado tan atrayente programa de partidos a mano y a remonte.

NO VIENE EL AEROPLANO

Ha quedado ya resuelto el asunto del aeroplano. Nos hemos informado de que no viene el paracutista famoso que se lanza desde una altura de mil metros.

Según nuestras referencias, la causa de ello es que no se ha encontrado un terreno donde poder aterrizar. Ya se había fijado en 2.500 pesetas para pagar al intrépido paracutista, pero todas las esperanzas han quedado defraudadas.

LA CARRERA DE LA UNIÓN AZPEITIANA
Reglamento para la carrera ciclista organizada por la Sociedad Unión Azpeitiana. Carrera que se celebrará en Azpeitia el día 2 de agosto de 1925.

Artículo primero. — La Sociedad Unión Azpeitiana organiza para el día 2 de agosto de 1925 una carrera ciclista para neófitos y corredores de tercera categoría, en el recorrido siguiente: Azpeitia, Gestona, Iraeta, Zarauz, Guetaria, Zumaya, Arana, Iraeta, Gestona, Azpeitia (Avenida de Loyola). Total, 52 kilómetros.

Segundo. — La hora fijada para la salida de los corredores será las nueve y media de la mañana; esta hora podrá ser cambiada si la Comisión organizadora lo estima oportuno. Los corredores habrán de presentarse en la meta media hora antes de la señalada.

Tercero. — Esta carrera se regirá por los reglamentos de la Unión Velocipédica Española.

Cuarto. — Las inscripciones se admitirán en la Sociedad Unión Azpeitiana desde la publicación del presente reglamento hasta las nueve de la noche del día 30 de julio de 1925.

Quinto. — La carrera se disputará sin auxilio de entrenadores, ni auxilio de ningún género, quedando totalmente prohibido el establecimiento de servicios organizados, ya de corredores entre sí, ya de personas ajenas a la carrera.

Sexto. — Los corredores deberán hacer el recorrido sin abandonar la máquina de la mano, aun en aquellas pendientes que suban a pie.

Séptimo. — Los corredores vienen obligados a guardar la mayor corrección. Las injurias u ofensas inferidas a otros corredores, jurados o al público en general, serán castigadas con la pérdida de dos lugares en la clasificación. Si algún corredor tuviera que detenerse durante la carrera, deberá colocarse al lado derecho de la carretera, para dejar el paso franco a los demás participantes. En todo el recorrido habrá jurados, dos hijos, secretos y volantes, que velarán por el exacto cumplimiento del reglamento. En cumplimiento del artículo 24 del reglamento de carreras, de la U. V. E., habrá un juez árbitro y sus decisiones serán inapelables.

Octavo. — La Sociedad Unión Azpeitiana declina toda responsabilidad sobre los accidentes causados o sufridos por los corredores y de los que solamente ellos serán responsables.

Noveno. — El jurado se retirará a los 30 minutos de la llegada del primer corredor.

Décimo. — Toda reclamación o protesta deberá presentarse dentro de las dos horas de llegada del primer corredor, por escrito y acompañada de cinco pesetas, que serán devueltas caso de comprobarse la veracidad de la reclamación.

Azpeitia, julio de 1925. — Por la Unión Azpeitiana, el presidente, Luis Aguirreza-bala.

HIPOTECA

Se desean 150.000 pesetas en primera hipoteca al 5 por 100 sobre casa situada en el sitio más céntrico de San Sebastián, con renta de 24.000 pesetas anuales.

Dirigirse: Apartado de correos 117.

Doctor Ortega

Calle GUETARIA, 14.—Teléfono 8-77
—Especialista corazón y pulmones—
Consulta de 11 a 12 y de 3 y media a 5.

: NOTICIAS :

UNA PROCESION. — A las siete de la tarde, salió de la iglesia de los PP. Carmelitas, la procesión de la Virgen del Carmen, que anualmente se celebra.

En la procesión iban muchas señoras, numerosos niños y niñas en traje de primera comunión y varias cofradías y asociaciones religiosas. También figuraban la imagen del Niño Jesús de Praga y la Virgen del Carmen, sobre un trono de flores.

Cerraba la comitiva la banda del regimiento de Sicilia, recorriendo la procesión toda la calle Urbieta y regresando a los Carmelitas por la de Easo.

SOCIEDAD "BETI-AURRERA". — La popular Sociedad recreativa "Beti-Aurrera", de Miracruz (Alza), convoca a todos los señores socios a junta general extraordinaria, para el sábado, 18 del corriente, a las nueve de la noche, en el domicilio social, con objeto de tratar de un asunto de interés grande para los socios de la misma.

De no acudir número suficiente a la hora indicada, media hora después se celebrará junta, con cualquier número de socios, siendo válidos los acuerdos que se tomen.—La Comisión.

"LA PROSPERIDAD", SOCIEDAD DE CAMAREROS. — Se convoca a todos los camaradas de esta Sociedad a Junta general ordinaria para esta noche, a las tres de la madrugada del sábado, en primera y segunda convocatoria.

Se ruega la más puntual asistencia.

Las horas de secretaría para recoger la documentación, a los transeúntes, se ha establecido todos los días de seis a ocho de la tarde.—La Directiva.

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA. (Sección de SAN SEBASTIAN.) Se convoca a Junta general ordinaria para hoy, viernes, a las siete y media en primera convocatoria y a las ocho en segunda.

Como en dicha Junta se han de tratar asuntos de gran importancia, se encarece no dejen de asistir a la hora en punto indicada.—La Directiva.

SOCIEDAD DE ESCULTORES DECORADORES Y SIMILARES DE SAN SEBASTIAN. — Se convoca a Junta general ordinaria que tendrá lugar hoy, viernes, 17 del corriente, a las nueve de la noche, para tratar del siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior.
Lectura de cuentas.
Lectura de comunicaciones.
Preguntas y proposiciones.
Se ruega la más puntual asistencia.—La Directiva.

REGISTRO CIVIL. — Ayer fueron inscriptos: Nacimientos: Enrique Guiltarte Maer, María Zabarte Heras, Rosa Farfías Arribas, Enrique Muñoz Hernández, Sebastián Fodel Torroba, y Gregoria Beldarrain Tolosa.
Defunciones: Juana Arano Gorriti, Carlos López Castrillo, Matilde Beraud y Ahumada.

UN ESCANDALO. — A media noche, en la plaza de la Brecha, han armado una zapafiesta fenomenal Emilia Madurga, de veintitrés años, Eugenia Ruiz, de diecinueve, Petra Martínez, de 52, Ricardo Ruiz, de 24, y Cándido Trincado, de 26. Todos ellos se han arreadido y han dado lugar al escándalo consiguiente. En la comisaría quedaron denunciados.

TELAS DE COLCHON, COSIDAS

a DIEZ pesetas

ALMACENES ROIG. - Garibay, 6

"LA PUBLICIDAD"

Agencia de anuncios

de

ANGEL TEGERO

Grandes descuentos en todos los periódicos de España. Presupuestos gratis. Anuncios.

Enfermedades secretas, piel, vías urinarias

Dr. SENRA

Ex médico militar

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Príncipe, 51, 1.º

LA SEÑORITA

Doña Matilde Beraud Ahumada

ha fallecido el día de ayer, a las ocho y media de la mañana, a los 60 años de edad

DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

R. I. P.

Su familia participa a sus amis.

que tendrá lugar hoy, VIERNES, a las CUATRO de la tarde y a los funerales que se celebrarán mañana, SABADO, a las DIEZ de la mañana, en la parroquia del Buen Pastor, por lo que les quedará sumamente agradecidos.

San Sebastián, 17 de Julio de 1925

Domicilio: SAN MARTIN, núm. 55.



EL SEÑOR

Don Antonio Arana y Díaz de Garayo

falleció en esta ciudad, a las tres y media

de la tarde del día de ayer,

a los 65 años de edad

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su desconsolado hermano, don José; sobrinos, doña Francisca, don Manuel (ausente) y doña María Teresa; sobrino político, don Modesto Gal; primos y demás parientes, suplican a sus amistades asistan al funeral que se celebrará hoy VIERNES, a las NUEVE Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de esta ciudad y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio, por cuyo especial favor les quedarán eternamente agradecidos.

Irón 17 de Julio de 1925

Casa mortuoria, BEHOBIA, núm. 3

"La Voz" en Eibar

MUNICIPALERIAS

Bajo la presidencia del señor Iraegui y asistiendo los señores Vikeri, Belizogui y Aramberri, se reunió el miércoles la Comisión Permanente. Leída y aprobada el acta, se enteró la Comisión del oficio del veterinario dando cuenta de haber inutilizado una vaca por tuberculosa, una fanasia de chicharros y de anochas, y varios kilos de merluza y pescado menudo.

También se enteró del escrito del sobrestante sobre los 84 jornales invertidos y nómina de jornales, que asciende a 649 pesetas.

El secretario, señor Lesarri, fué nombrado comisionado para entender en el ingreso de mozos en caja.

Pasan al estudio de las Comisiones las siguientes instancias: una del alcalde de Rentería, pidiendo subvención para la erección de un monumento a los hijos ilustres de aquella villa; otra de las Adoradoras del Santísimo Sacramento de Bilbao, que solicitan ayuda para reconstruir su convento; otra de don Manuel Ascasibar, que solicita autorización para reformar el tejado de su casa, y otra de la coedera de la Colonia escolar de Arrate, doña Francisca Lejardi, que solicita algún aumento de sueldo. Esta última fué tomada en consideración.

Doña Teresa Basterra fué autorizada para construir un garaje, mediante impuesto de 300 pesetas.

Leído otro escrito del alcalde de Elgueta, en que solicita apoyo para que aquella villa sea comprendida en la zona armera, es tomado en consideración, pasando al Fomento Industrial y a la Patronal para que hagan los debidos trabajos para ello.

Se leyó una instancia de don Angel Muguera y otros vecinos del valle de Macharia, quejándose del establecimiento de un taller de carga de cerchinos en aquellas inmediaciones. Se estableció una gran discusión entre los concejales señores Aramberri y Belizogui. Este último dijo que se debía atender a los recurrentes. El señor Aramberri dijo que el Ayuntamiento no tiene que ver nada en el asunto, porque se halla fuera del caso el sitio donde se va a establecer el cargadero, y además están autorizados las obras por la Jefatura de Minas. El señor Belizogui le replicó que si el Ayuntamiento tiene derecho de intervenir, él salvaba su voto.

El agente de Sección de los Proveedores del Porvenir de Madrid don Francisco Cristóbal solicita por escrito autorización para celebrar un acto el próximo domingo en el Ayuntamiento, entre los socios, con motivo de la inauguración de la bandera para la misma entidad. Se accede.

Se concedió al Ayuntamiento de Ermau el aparato que posee este Ayuntamiento para la carrera de cintas de los ciclistas que se celebrará en dicha villa por Santiago y Santa Ana.

Por último, el alcalde dió cuenta de haber recibido del distinguido ebanista don Tiburcio Antón la cantidad de 1.000 pesetas, con destino al Asilo-Hospital, y se acuerda hacer constar en acta el agradecimiento de la Corporación y enviarte un oficio de gracias.

El corresponsal.

Jóvenes pálidas y anémicas

¿Carece usted de fuerzas, no tiene ánimo alguno, le falta el apetito y las digestiones son penosas? ¿Su enflaquecimiento y su palidez le asustan? La causa de todos estos desórdenes es la pobreza de su sangre.

Las Píldoras Pink, al propio tiempo que restituyen a la sangre su tenor en glóbulos rojos, le devuelven la riqueza y las propiedades nutritivas; bajo su acción benéfica, el sistema nervioso encuentra nuevo vigor y pronto se dará usted cuenta de que las fuerzas reanuncian que recobra el apetito, usted verá que su tez toma el color de la salud.

Las Píldoras Pink son un remedio sin igual contra la anemia, la neurastenia, la debilidad general, las turbaciones del crecimiento y del cambio de edad, los males de estómago, dolores de cabeza, irregularidades en las épocas. Se hallan de venta en todas las farmacias; 4 pesetas la caja, 21 pesetas las 6 cajas.

Bañerario de Liérganes SANTANDER

Únicas aguas para curar los catarros de la nariz, laringe, bronquios, pulmón y la predisposición a ellos.

UNICO SISTEMA en España de INHALACION Y PULVERIZACION. Grandes reformas en la instalación.

Inhalaciones por la mañana y por la tarde.

Traspaso

por fallecimiento de su dueño, una sastrería, en buen sitio, con existencias o sin ellas. Informarán: Mayor, 12, principal.

Fábrica de impermeables Inmenso surtido

Últimos modelos para señora, caballero y niños. Trincheras (tres telas) «Alfonso».
EXPOSICION Y VENTAS PRIM, 29, BAJO
Teléfono 26-17.

ANUNCIOS ECONOMICOS

ALQUILA particular (muy céntrico) hermosas habitaciones, baño, confort. Pensión para familia o matrimonio. Su teléfono 2673

ALQUILASE Ategorrieta, por 60 ptas. piso nuevo, 4 habitaciones, cocina y huerta. Informarán en esta Administración.

ALQUILASE 300 pesetas hermoso primer piso, fachadas Paseo Fueros y Prim; calefacción, baño, ascensor. Prim, 47.

ALQUILANSE pisos espaciosos, económicos, barrio Antiguo, sitio céntrico. Diríjase calle Puerto, 16, primero.

ALQUILO amueblado piset o parte de él, temporada o año. Vendo escritorio americano. San Marcial, 23, cuarto derecha.

ALQUILO dos habitaciones amuebladas temporada verano, cerca Avenida, a matrimonio. Razón en esta Administración.

ALQUILO gabinete 2 camas, derecho cocina, 5 ptas. temporada; y gabinete una cama 2,50 derecho cocina. Razón en esta Admón.

ALQUILO gabinete exterior, solo para dormir, en 40 ptas. Informarán Isabel la Católica, 12, zapatero.

ALQUILO hermosos gabinetes amueblados cerca Kursaal; ascensor, comedor, baño. Usandizaga, 4, cuarto izquierda.

ALQUILO piso amueblado exterior, para temporada, 5 camas, comedor, gas, baño, ascensor; económico. Zabaleta, 14, 2.ª izquierda.

ALQUILO piso amueblado 7 o 9 camas, ascensor, baño, gas, tranvía a la puerta, precio módico. Razón en esta Administración.

ALQUILO pisos y villas; vendo casas y facilito dinero. Reina Regente, 3, entresuelo. Teléfono 16-31.

AMUEBLADORA de Gros, la que más barato vende. Gabinete completo, 375 ptas. Sillas desde 8 ptas. Paseo Colón, 9. Teléfono 30-26.

AUTO Georges Roy y camioneta, se venden, verdadera ocasión, o cambio por Citroen u otro pequeño. Isabel la Católica, 11, bajo.

BARBEROS. Para afilar máquinas de cortar el pelo, diríjase a Cándido Aramburu, en Lasarte.

BONITO piso nuevo, solado, alquilase 50 pesetas. Barrio Antiguo, sitio céntrico. Diríjase Mayor, 21, primero.

BUZOS, 11, 12 y 15 ptas. Trajes azules, 12, 14 y 16. Idem blancos, 11. Camisetas azules, 5. Idem cretona, 5,50. Calzoncillos, 2,50. Prim, 20

CARABINERO retirado se ofrece para comisionista, guarda, jardinero y lecciones de solfeo. Razón en esta Administración.

CERCA del Boulevard se alquila piso amueblado 6 camas y espléndido cuarto baño, sin estrenar. Informarán Esterlines, 1.

COCHECITO bajo, de niño, se desea comprar. Informarán en esta Administración.

CUCARACHAS: Por dos pesetas bote, garantizamos destrucción completa en tres días.

DEPENDIENTE de ultramarinos, bien impuesto, se ofrece. Atocha, 2, tercero, D.

DROGUERIA y herboristería. Especialidad en hierbas curativas de Mr. Kneipp. Plaza de las Escuelas, número 7.

ELECTRICISTA aprendiz, preciso. Trueba, número 2.

EL RAYO. Fabrica sellos de caucho antes de una hora, llegando con oportunidad. Fábrica de placas de esmalte. San Marcial, 18.

EN BURGOS se alquila habitación muy soleada, con dos camas. Informarán en esta Administración.

EN CASA de confianza se desean huéspedes estables o temporeros, pensión de 3,50 a 5 ptas.; céntrico. Razón esta Administración.

FAROLAS luminosas en varios estilos. Martín Guirado y Compañía, calle José María Soroa, 3, bajo.

HACE FALTA una buena chalequera. Sastaría Casa Lafuente, Loyola, 23.

LIQUIDACION verdad de todas las existencias de papeles pintados y anaglipas, por cesación de comercio. Larremendi, 19.

MOZO acostumbrado al reparto de leña, hace falta con urgencia. Razón Zabaleta, 5, entresuelo derecha.

MUY VENTILADAS se alquilan dos habitaciones con 4 camas, derecho a cocina; muy económico. Birmingham, X, 3.ª izquierda, Gros.

OCASION. Se vende máquina seminueva de hacer limonadas. Razón calle General Jáuregui, 5, tienda.

OCASION. Se vende un camión enganchado. Informarán Mayor, 10, almacén de vinos.

OCASION. Vendo motor corriente continua, medio caballo fuerza, 220 voltios. Usandizaga, 5, zapatería.

OCASION. Vendo Veráscopa, objetivo Zeiss, modelo 2000 francos. Razón Conserje Guetaria, 7.

PAGO a altos precios alhajas antiguas y modernas, papeletas Monte Piedad, oro, plata, platino y dentaduras. Hernani, 31, 1.ª

15 PESETAS diarias ganarán incorporándose en cinematografía. Escribir "Monopol Reclam", Grases, 6, Barcelona; incluir sello.

RELOJEROS. Hacen falta en los talleres De-launet, Iztueta, I, San Sebastián.

ROMERO, sastre modisto, ex cortador Casa Derby. Trajes y gabanes para señora y caballero, 105 ptas. Príncipe, 1, entres.ª dcha.

SACERDOTE licenciado en Filosofía y Letras, preparación bachillerato y carreras. Informes Farmacia Segué, San Marcial, 17.

SASTRE. Se ofrece para trabajar a jornal, en taller, bien impuesto en el oficio y con el corte aprendido. Razón esta Admón.

SE ALQUILA amueblada la parte delantera de un piso o gabinetes sueltos, cerca de la Concha. General Lersundi, 9, cuarto izquierda.

SE ALQUILA amueblado piso ocho camas, 1250 pesetas; calle Loyola, piso cuarto. Razón Hernani, 4, entresuelo.

SE ALQUILA para temporada garaje independiente, para un solo coche. Razón Miracruz, 6, portería.

SE ALQUILA piso tercero con ascensor, baño; renta módica. Zabaleta, número 12. Informes Avenida, 24.

SE ALQUILA 2.ª piso amueblado con 6 camas, ascensor, baño, todo completo en 1400 pesetas. Razón en esta Administración.

SE ALQUILA tercer piso amueblado cerca playa, 1400 pesetas. Razón en esta Administración.

SE ALQUILA un local para garaje en el barrio de Lugariz, letra G. Informarán barrio Aranzazu, número 28 (Antiguo).

SE ALQUILA un piso amueblado, verano o todo año, cerca Concha; baño, gas, 5 camas; precio razonable. Manterola, 5, 4.ª dcha.

SE ALQUILA una habitación sin muebles. Mayor, 21, quinto izquierda.

SE ALQUILA villa bien amueblada, 1500 ptas. y cada almacén temporada, 1400 ptas.; sitios céntricos. Rodrigo, Peñaflores, 10, comercio

SE ALQUILAN dos dormitorios lujosamente amueblados, con pensión o sin ella. Razón Eguía, T, 1.ª letra B. Madame Ollabrac.

SE ALQUILAN dos habitaciones, 4 camas, cuarto baño. San Francisco, 5, segundo, centro.

SE ALQUILAN pisos de 60 a 65 pesetas. Barrio bajo del Matadero.

SE ALQUILAN dos habitaciones sin amueblar, con derecho a cocina. Razón en esta Administración.

SE ALQUILAN 2 hermosos gabinetes amueblados o sin muebles, gran terraza al mar, ascensor y baño. Zabaleta, 26, sexto izquierda.

SE ALQUILAN gabinetes con pensión o sin ella, y medio piso con 5 camas, derecho cocina; comedor libre. Razón en esta Admón.

SE ALQUILAN pisos espaciosos con vistas al mar, desde 140 pesetas mensuales. Razón Amando Mateo, Zabaleta, 5.

SE COMPRO alternador eléct. trif. 300 kva. a 3000 voltios 50 períodos, perfecto estado. Ofertas a "G. Molinos Vascos", S. Sebastián.

SE DESEA una camarera para servicio de comedor; inditil presentarse sin buenos informes. Hotel Royalty.

SE DESEAN huéspedes para la temporada de verano, con pensión; casa nueva; ascensor, baño. Aguirre Miramón, 4, 1.ª, núm. 2.

SE NECESITA ayudante para la cocina. Embelrán, 16, cuarto izquierda.

SE NECESITA cocinera para bar, que sepa su obligación. Informarán en esta Administración.

SE NECESITA obrera que sepa hacer pantalones de confección. Prim, 20.

SE NECESITAN aprendizas y aprovechantías de ropa blanca. Birmingham, F, segundo derecha (Gros).

SE NECESITAN chicas que sepan hacer hojales, en la Fábrica de Impermeables, Misericordia, 3, barrio de Gros.

SE OFRECE nodriza con leche fresca, para criar en su casa. Informarán Casa Echeluco, Herrera.

SE TRASPASA comercio de objetos de escritorio con existencias y clientela en toda la región. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA tienda de comestibles con buena clientela y en inmejorables condiciones. Razón Usandizaga, 5, portería.

SE VENDE camión Fiat 4 toneladas, en buen uso, o se cambia por camioneta pequeña. Se facilita pago. "Pérez-encas", Ategorrieta.

SE VENDE, muy barato, coche de niño, inmejorable estado. Informes Plaza Pinares, 2, tercero.

SE VENDE un auto ómnibus, 10 asientos, a toda prueba. Diríjase a Goenaga, Avenida, 43, oficina.

SE VENDE una máquina de zapatero, en buen uso. Razón Plaza del Centenario, 5, portería.

SE VENDEN cortes de caballero y señora, cretonas y sedas de todas clases, Calle de Abajo, 47, segundo. Rentería.

SE VENDEN, en las mejores condiciones, dos caballos y dos carros. Razón en esta Administración.

TERCER piso se alquila en la Plaza de Easo, sin muebles. Darán razón Mercado de San Martín, puesto 17 y 18.

TIENDA Legazpi, 5, se alquila. Informará Capdevielle, Etxano, 4.

VENDO villas, casas, pisos; alquilo pisos amueblados económicos; dos de 700 ptas. en adelante. Guetaria, 19, peluquería; telf. 21-34

CLINICA PRIVADA DE CIRUGIA

del Dr. J. P. AGOTE

EX AYUDANTE DE HONOR CHIRURGIOS-

CUS POLIKLINIK DE

BERLIN

VITORIA

(Paseo de la Senda)

Magnífico parque. Todos los

adelantos científicos modernos.

Habitaciones todo «confort»

Servicio médico permanente.

Asistencia por Siervas de Jesús.

Se habla alemán, francés, in-

... : : : él y vascuence : : :

ANUNCIO

Enfermedades del aparato génito urinario, sexuales y de la piel, a cargo del doctor Navarro Fernández, médico por oposición de Belascoain, Especialista del Real Hospital del Buen Suceso y de la Beneficencia municipal de Madrid.

En tal día como hoy San Sebastián hace treinta años

DIA 17 DE JULIO DE 1895

El ilustre violinista donostiarra, Clemente Ibarra, ha llegado a San Sebastián para preparar alojamiento a Sarasate.

Se han hecho todos los preparativos para recibir a la regente, al rey y a sus hermanas, ondeando en Miramar el pendón morado de Castilla.

El partido anunciado en Jai-Alai, se suspendió de orden gubernativa, porque los jugadores anunciados estaban ligados por anteriores compromisos a la Empresa Arana, Umbasa y Compañía, Jugaron Mendiguren y Arana contra Irigoyen y Blenner, ganando los primeros por cinco tantos.

Se espera la llegada de una compañía del séptimo batallón de Artillería de plaza, procedente de Santofía, que vino haciendo el viaje por jornadas.

Regresa de Bilbao el ingeniero de Caminos don Luciano Abrisqueta.

Anoche, en el salón de fiestas del Gran Casino, después del concierto en la terraza, dirigió el primer vals un inteligente aficionado, que se distinguió por su ingenio. El público le tributó una ruidosa ovación.

Ha sido nombrado subjefe del Cuerpo de bomberos, don José Miguel Uranga.

La señora de don Federico González ha dado a luz unahermosa niña.

Ha regresado de Betelu, don José León Lasarte.

Llegaron las vidrieras que han de colocarse a la escalera de la Casa Capitular.

Han sido nombrados capataz y cabo de bomberos, los señores Pedro Usabiega y Miguel Goenaga, respectivamente.

Se autoriza al alcalde de Rentería para que se celebren allí corridas de novillos los días 21, 22 y 24 del corriente.

“La Voz” en Irún

GRANDES FIESTAS EN EL BARRIO DE LAPICE

La Comisión de festejos trata, como en años anteriores, de complacer a los vecinos y demás personas que asisten a esta simpática fiesta que se celebra en honor de su patrona la Virgen del Carmen.

Con este motivo y para dar mayor brillantez a los festejos, ha acordado presentar este año dos nuevos números, que oca agradarán al público y en particular a los aficionados al pedás y “localaría”, llevándolos a cabo de la forma siguiente:

“A los del pedás”.—Día 19, a las ocho de la mañana, gran carrera ciclista para pedótos. Se dará la salida frente al cráter “Alai-Choco”, y la prueba, que será de 37 kilómetros aproximadamente, comprenderá el siguiente recorrido:

“Alai-Choco”, Aduana, Paseo de Colón, calle de los Fueros, calle Mayor, Elizabete, Mayor, Endarrieta, Behobia, calles San Marcial, Fueros, Colón, Aduana y finalizando en el punto de partida (“Alai-Choco”).

La cantidad destinada a premios ascendiendo hasta la fecha a 200 pesetas, distribuidas así: Al primero, 50 pesetas; segundo, 40; tercero, 25; cuarto, 20, y quinto, 15.

Es de suponer que a esta suma han de agregarse alguna más y en este caso los premios serán mejorados.

Se recomienda que todos aquellos que deseen tomar parte en esta prueba se alistén lo más tarde para el día 17, en el domicilio del Club Deportivo Roca.

“A los localarios”.—A las cuatro de la tarde, campeonato de toca, local, por parejas, adjudicándose los siguientes premios: Primer premio, 25 pesetas; segundo, 15; tercero, 10.

ADVERTENCIA.—Todos aquellos que deseen participar en este juego vasco, podrán hacerlo advirtiéndolo a cualquiera de la Comisión hasta media hora antes del comienzo, depositando la cantidad de dos pesetas por pareja.

El jurado dispondrá la forma de proceder en el citado campeonato; siendo la distancia de nueva a diez metros.

Lapice, 14 de julio de 1925.—LA COMISION.

OCASION

Negocio en marcha, con casa propia, se desea vender o se admite socio garantizando el capital con la finca. Grandes rendimientos. Diríjase por escrito T. P. Agencia Prado-Tello, Cruz, 40, Madrid.

Nueva Editorial S. A.

Plaza Buen Pastor, 10, bajo. - San Sebastián
En cumplimiento de los artículos 11 y 42 de sus Estatutos, se convoca a junta general ordinaria que tendrá lugar el día 24 del corriente, a las siete de la tarde, en los locales de la Sociedad.

El gerente: P. O. FELIX MARTI.

Se ofrece chofer

mecánico con gran conocimiento en mecánica y reparación de automóviles. Propio para casa que represente marcos de automóviles. Informará el señor Dueñas, Garage Landa, San Martín, 43.

PUNTOS DE VENTA DE "LA VOZ"

En Madrid: Puente del Sol, números 11 y 12 (Administración de Lotería), y kiosco de periódicos Las Calatravas, calle de Alcalá.
En Barcelona: Barbá, 50, y Rambla del Centro, 8 y 10.

TELEFONO URBANO: 0-24
TELEFONO INTERURBANO: 9-89

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

Redacción, Administración y Talleres: S. Marcial, 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION

EN SAN SEBASTIAN
3 meses, 6 ptas.; 6 meses, 12; 1 año, 24
EN PROVINCIAS
3 meses, 9 ptas.; 6 meses, 18; 1 año, 36
EN EL EXTRANJERO
3 meses, 17 ptas.; 6 meses, 33; 1 año, 66

APARTADO DE CORREOS: núm. 44
DIRECCION TELEGRAFICA: "VOZ"

Los alegres alpinistas

LOS BUZONES DEL "MENDIGOIZALE"

Hemos de recoger en esta sección todo aquello que tienda a propulsar el alpinismo y a encantar los actos meritorios realizados por los alpinistas y así como el pasado año pusimos de relieve la abnegada labor del marcadore de montañas, "Eduardo Agote, que provisto de brocha y pintura y un caudal de paciencia inagotable, señaló con flechas y sus iniciales T. A., tan familiares para todos los alpinistas, los caminos de las principales montañas de nuestra provincia, y debido a ello la F. V. N. de A. reconociendo que en efecto era meritoria y de gran utilidad para los alpinistas la labor realizada por aquel modesto obrero (aunque no faltaron, como ocurre casi siempre en estos casos, algunos envidiosos que no vieron con buenos ojos aquella merceda distinción); ahora corresponde ensalzarnos a otro obrero, tolosano también, que por su proceder se ha hecho merecedor a que demos publicidad a su obra y a que la F. V. N. de A. le conceda alguna distinción.

Se trata de un modesto carpintero, llamado Domingo Rezola, alpinista, convencido y consecuente, como lo prueba el hecho de que el pasado año fuera uno de los pocos finalistas del concurso organizado por el "Tolosa F. C.", y que el corriente año, si Dios le da salud, estará también en la lista de los que finalicen el concurso.

Este muchacho, como antes decíamos, es carpintero y en sus ratos de ocio se entretiene en confeccionar tipos artísticos buzones de madera con su tapa, en la que va pintada en vistosos colores la insignia del "Tolosa F. C.". Estos buzones vienen a reemplazar a los toscos de piedra que existen en casi todas las cimas de las montañas y dentro de ellos las tarjetas que se depositan podrán resistir mejor las inclemencias del tiempo que muchas veces borraba por completo las anotaciones hechas en las tarjetas por los depositantes. Ya hace algún tiempo que comenzó a colocarlos y nosotros hemos visto ya instalados en los montes Olasbio, Izurru, Uli é Irumugarrieta, y tenemos noticias de que hay colocados también en otros montes y que tienen el propósito de que todos los montes principales de la provincia cuenten con su buzón decoroso, donde puedan depositarse las tarjetas sin miedo a que el calor y el agua borre las indicaciones en ellas anotadas.

En cada excursión que realiza es portador de su correspondiente buzón para ser colocado en la cumbre del monte, así que para fin de temporada será raro el monte que no posea su buzón respectivo, como si se tratase de una estación, pues el "mendigoizale" Rezola es un alpinista de acción que consagra todos los domingos y días festivos a su deporte predilecto.

Ocurremos que la labor de Domingo Rezola es digna de lo máximo tratándose de un humilde obrero que no tiene más patrimonio que su honrado trabajo teniendo que sufragar por su cuenta todo el material de los buzones, además del trabajo que supone la confección de los mismos y no podemos menos de felicitarle y animarle para que lleve adelante su idea y desearle sea premiado algún día por la F. V. N. de A. lo que no dudamos un solo momento, conociendo como conocemos la rectitud y el espíritu de justicia que anima a las personas que integran dicho organismo.

Atrosbio.

LA EXCURSION DEL UNION CLUB AL JAIZQUIBEL

El próximo domingo es el día señalado para la excursión que proyectan los muchachos de Ondarreta al monte Jaizquibel. Reina inusitado entusiasmo para asistir a esta excursión, que promete resultar brillantísima, como la efectuada no hace mucho tiempo a la villa de Zarauz.

Se ruega a los rezagados se inscriban a la mayor brevedad posible, pues la lista de inscripción quedará cerrada hoy, viernes, a las diez de la noche.

Nota. — Se suplica a los excursionistas acudir a una reunión que se celebrará mañana, sábado, a las nueve de la noche, en el domicilio social.

Cotizaciones de la Bolsa

Bolsa de Madrid

Fondos públicos:	
Interior 4 %	70,65
Exterior 4 %	84,10
Amortizable 4 %	88,00
5 %	94,98
5 % (1917)	95,00

Obligaciones Tesoro:	
5 % A. 1 año (Enero)	102,85
B. 2 años	102,15
A. 4 años (Noviembre)	104,00
B. 5 años	103,00
A. 5 años (Febrero)	103,00
B. 5 años	103,00
A. 4 años (Abril)	102,50
B. 5 años	102,00

Valores especiales:	
Cédulas B. Hipotecas 4 %	92,50
5 %	100,75
6 %	110,50
Argentin 6 %	2,75
Certificados Marrucos 5 %	80,10
Emprestito austriaco 5 %	90,00

Acciones:	
Banco Central	600,00
de España	571,00
Hispico Americano	268,00
Español de Crédito	168,00
Esp. Río de la Plata	54,00
Azucares (ordinarias)	44,50
(preferentes)	105,00
Tranvías	75,00
Ferrocarril del Norte	573,00
Metropolitano (nuevas)	127,00
La Unión y el Fénix	267,00
Duro Felguera	50,50
Tobacos	225,00
Explosivos	600,00
Alicantes	844,00

Bolsa de Buenos Aires

Cambio sobre Londres..... 45 15/32

Bolsa de Valparaíso

Cambio sobre Londres..... 41,10

Bolsa de París

Fondos públicos:	
Renta francesa 5 %	42,55
4 %	44,25
4 % (1918)	45,70
5 %	67,50
Emprestito francés 6 %	69,85
México 4 % (oro)	50,00
Rusia 4 % (1889)	7,10
Japón 4 % (1900)	345,00

Acciones:	
Banco de Francia	5.250,00
Comptoir d'Escompte	920,00
Crédit Foncier	1.339,00
Lyonnais	1.535,00
Banco Esp. Río de la Plata	144,00
Francia id.	832,62
Nacional de México	192,00
de Londres y México	11,475
Canal de Suez	98,26
Mexican Eagle	4.233,00
Pfaffenberg	1.062,00
Tobacos de Filipinas	5.999,00

Obligaciones:	
Villa de París (1919) 5 %	260,00
(1921) 5 %	350,00
Ferrocarril Norte de España	50,00
5 % (primera hipoteca)	900,00
Ferrocarril N. Z. A.	320,00
Credit National 5 % (1921)	402,00
6 % (1921)	402,00

Cambio interno (chiquito)

Libras	102,82
Pesetas	306,75
Mexican Eagle	411,90
Francos suizos	98,10
Belgas	569,50
Coronas suecas	372,50
noruegas	78,75
Liras	846,50
Florines	21,15
Dólares	9,20
Coronas austríacas	557,00
checas	62,70

Cambio del día

Francos	32,55	Francos belgas	32,00
Libras esterlinas	33,50	Pesos argen. (n. oficial)	2,78
Liras	25,50	Dólares	6,88

Bolsa de Londres

Fondos públicos:	
Consolidado inglés 2 1/2 %	56 5/4
Wear Loan 5 %	100 1/16
Venezuela 5 %	80 0/0
Exterior español 5 por 100	65 0/0
Uruguay 5 1/2 %	64 0/0
Argentina 5 %	99 3/4
Costa Rica 4 1/2 % exterior	67 5/4

Petróleos:	
Burmah-Oil	4 7/8
Shell-Transport	4 1/4
Dólares	14,0
Mexican Eagle (preferentes)	16,0
(ordinarias)	16,0
Urel-Caspio	4 1/4
Real-Dutch	81 3/4
V. O. C. Holding	3 15/32

Cambio internacional

Francos	103,65
Pesetas	35,45
Dólares	42,12
Francos suizos	25,04
Belgas	103,65
Coronas noruegas	77,24
suecas	15,10
Liras	131,65
Florines	12,1818
Marcos	20,48
Pesos argentinos	45 15/32
Escudos portugueses	246,00
Pesos uruguayos	48 0/0
Brasil, 5 1/2 peniques por mil reis	

Bolsa de Bilbao

Fondos públicos	
Interior 4 %	71,35
Amortizable 5 % (antiguo)	95,50

Acciones:	
Banco de Bilbao	1.658,00
Agrícola Comercial	130,00
Vasco	658,00
Central	74,00
Marítima Unión	160,00
Navegación Vasca	225,00
Altos Hornos	135,00
Electric de Viesgo	227,50
Hidroeléctrica Ibañeta	267,00
H. Española de Explosivos	400,00
Rodegas Bilbaínas	159,00

Obligaciones:

F. C. Asturias 1 %	65,40
Norte 1 %	66,35
Valladolid-Ariza	92,60
Hidroeléctrica Ibañeta	79,00

Cartelera de espectáculos

FRONTON JAI-ALAI.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Primero, a pala, Araquistain y Jáuregui (rojos) contra Amorebieta II y Quintana II (azules), sacando Araquistain del 11 y Amorebieta del 11 1/2. Segundo, a remonte, Lasa y Vega (rojos) contra Ostolaza y Alberdi (azules), sacando Lasa del 10 1/2 y Ostolaza del 11.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis a nueve y una sesión a las diez y media noche. "Actualidades Gaumont 21", "La zorra y el chivo" y "Grandería de humiles", seis partes.

SALON NOVEDADES.—Sesiones cinematográficas a las seis, siete y media y diez y cuarto noche. "Novedades internacionales", "La dama del baño perfumado", cinco partes, y "Sito casas, cobras; si no, magras".

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía cómica Aurora Redondo-Valeriano León. A las siete menos cuarto, la tragedia grotesca en tres actos "La locura de don Juan"; a las diez y media noche, el juguete cómico en tres actos "La tela".

TEATRO TRUENA.—A las siete tarde y diez y media noche: Cinematógrafo y presentación de la gran compañía de espectáculos modernos [Alma], compuesta de doce señoras y cuatro caballeros.

TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.—Cine y variedades. A las siete menos cuarto y diez y media noche: Una película en dos partes: Corona, artista enológico, y la troupe The 9 Oswald's Girls, bellísimas y elegantes artistas inglesas.

SALON MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas a las seis, siete y media y diez y media noche. "Noticiario Fox número 16", "Construcción del automóvil Fiat" y "Quien siembra vientos...", seis partes.

TEATRO COLON.—A las diez, sesión de variedades. Juanita Iriarte y María Garofa, dúo; Isabeau y Ambarina, bailes; Gedeón, humorista, excentrico, parodista; Mado de Rosans, danzarina italiana; hermanas Font, cantos, duetos, bailes; Encarnita Benetti, gran cancionista. A las doce, dancing. Orquesta selecta, jazz-band Zethalé y el célebre saxofón Sheverio.

BANDA MUNICIPAL.—Programa del concierto que ejecutará hoy, a las ocho y media de la noche, en el Bulevar:

1. "Hoenzoohoon", pasodoble.—Gaidé.
2. Fantasia de "Mendi-Mendiyan".—Ustin.
3. "Recreation Club", valse.—Agosta.
4. "Doña Francisquita", fantasía.—Vivés.
5. "Signo Jossalf".—Grieg.
6. Fantasia número 1.—Chapi.

Mar y puertos

PUERTO DE SAN SEBASTIAN

Por la festividad del día, no salieron ayer a sus faenas los vaporcitos pesqueros. Siguiendo costumbre tradicional, tampoco saldrán hoy, y dedicarán el día al descanso.

El movimiento de mercancías fué el siguiente: Entradas: vapores "Konizesi", con carbón, de San Esteban de Pravia; "Anunciación", con lingote, de Gijón; "Icar", con carbón, de Avilés, y "Antonio", también con carbón, de Gijón. Saló el vapor "Lagun-bi", en lastre, a Bilbao.

PUERTO DE PASAJES

En el vecino puerto hubo ayer el siguiente movimiento de buques mercantes:

Entradas: Ninguna.
Salidas: "Coruso", a Avilés, en lastre.
LAS MAREAS
Primera pleamar, a los 50 minutos de la madrugada; segunda, a la 1'17 de la tarde.
Primera bajamar, a las 7'12 de la mañana; segunda, a las 7'35 de la tarde.

CARTELERIA

de espectáculos, en toda clase de tamaños y colores. — SAN MARCIAL, 10. Imprenta. TELEFONO 0-24

Núm. 78

Edición de "LA VOZ"

LOS DESESPERADOS

17 de Julio

por CAROLINA INVERNIZIO

Esta obra es propiedad de la Casa editorial MAUCCI, de Barcelona

risa y una figura de niña. Su alma era aún más bella que su cara. Su padre había soñado para ella la unión con Oscar Morgan, al que creía el modelo de los caballeros y maridos perfectos; pero Blanca desde niña había entregado su corazón a Mario, que conoció en casa de una tía suya, y del cual había sabido apreciar la naturaleza leal y delicada, y bondad extrema del corazón.

Su unión fué feliz. Hacía cuatro años que se habían casado, y su luna de miel duraba como en el primer día.

No tenían familia, pero no desesperaban de tenerla, y Mario decía que la niña de la casa era su mujer. ¡Era tan joven, bonita y llena de ingenio!

Mario era miembro, como Oscar, de varias asociaciones de obras pías; así se habían conocido y habían llegado a ser amigos, tanto más cuando Mario supo que Oscar estaba relaciona-

do con el padre de su prometida. Mario nunca sospechó los malos deseos de Oscar hacia él para quitarle la novia.

Mario había sido contrariado con que Oscar no hubiera sido elegido; sin embargo, no negaba los méritos de Vachetto, y aquella noche volvía muy satisfecho a su casa pensando en que reconciliaría a los dos adversarios.

Blanca todavía no se había acostado y estaba en su saloncito de costura bordando una cartera para su marido, cuando Mario entró improvisadamente.

Blanca dió un grito, y prontamente escondió su trabajo en el cestillo de la labor, sin apercibirse de la sonrisa maliciosa de su marido, al que corrió a abrazar.

—¿Y qué?—preguntó.

—Pues que Oscar está resignado—dijo Mario besando a su esposa,—y sabe que he conseguido que participe de la fiesta que damos el sábado, que servirá para reconciliar a los dos rivales en política.

—¿Oscar sabe que va a venir Vachetto?

—Ciertamente.

Blanca echó las manos como una niña.

—¡Oh! qué marido! vamos, eres verdaderamente un grande hombre, y si todos te conocieran como yo, serías diputado.

Mario se rió como un niño.

Se sentó al lado de su mujer preguntándole:

—¿Te gustaría?

¡Oh! no, no; cuando pienso en las emociones que hay que pasar para ello... y además, ya ves cuantas infamias y calumnias se propagan de que "ambicionan notoriedad. Todos quieren derribarlos; mejor es vivir tranquilo y que na-

da se ocupe de nosotros.

Mario la miraba sonriente, felp.

—Tienes razón, y hablas así por el buen criterio que tienes; pero no todas piensan como tú, porque hay mujeres ambiciosas que impelen al marido a una celebridad de la que luego se arrepienten, pues por más que éste siga una intachable conducta, siempre se encuentra el modo de atacarle. Entretanto tú debes advertir a Gina que el sábado vendrá Oscar, y yo hablaré a Vachetto.

—Estoy segura de que quedarán contentos de tu proyecto. El señor Vachetto tiene un corazón de oro, y su esposa es feliz cuando puede complacerle. Mañana iré a verla.

Llegó el sábado; el hotel resplandecía de luz; desde la verja se veía el vestíbulo lleno de espejos y flores.

Los convidados eran pocos, pero escogidos.

Blanca, con una espléndida "toilette" de encaje negro sobre fondo celeste, con los brazos y espaldas desnudos, recibía con gracia encantadora.

Cuando Oscar entró se adelantó a recibirle, tendiéndole con expansión sus pequeñas manos llenas de sortijas.

—¿Supieras con qué ansia os esperaba!

—Hace mucho tiempo que nos desolábamos por la bendita política.

—Que me ha vuelto la espalda—contestó Oscar llevando a sus labios una mano de Blanca, mientras un escalofrío recorrió todo su cuerpo.

—Otra vez os sonreirá—añadió Blanca;—¡ya sabéis qué caprichosa es la política!

Mario se había acercado para estrecharle también la mano; después le presentó a los invita-

dos que no le conocían, parándose luego para hablar con un grupo de amigos y conocidos.

—¿Todavía no ha llegado mi afortunado adversario?—preguntó Oscar sonriendo.

—No, pero usted demuestra mucho tacto y espíritu no rehusando a tratarle.

Oscar hizo un gesto de sorpresa.

—Sería ridículo de mi parte si le conservase rencor. Hemos luchado en el mismo terreno con armas iguales; la suerte le ha favorecido, y yo, a pesar de ser derrotado, le tiendo lealmente mi mano de amigo. ¿Qué encontráis de extraño en ello?

Sus sentimientos fueron admirados, y poco faltó para que no le aplaudieran.

Y los que tenían rencores malhumor en la reunión se felicitaron y rodearon a Oscar.

En ese momento un criado anunció a Marco Vachetto y su señora.

Blanca, que se había sentado, se levantó precipitada para ir al encuentro de los recién llegados, así como Mario y la mayor parte de los invitados, que, vueltos hacia la puerta, por un momento olvidaron a Oscar, el cual se ocultó entre dos cortinas, para poder observar sin ser visto.

El rey de los traperos entró con la frente erguida, sonriente, llevando del brazo a Giorgina. Vestida correctamente el traje de etiqueta, llevándolo con desenvoltura como si fuese su ropa habitual, Giorgina llevaba un vestido color de rosa pálido cubierto de encajes antiguos de inmenso valor. Ninguna alhaja rompía las líneas esculptóricas de sus maravillosos brazos y su pecho de nieve; y su cabeza no llevaba otro adorno que sus espléndidos cabellos color oro.